

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

The Provincial Library

City

UKRAINIAN LABOR NEWS

SUBSCRIPTION RATES:

Per year ..... \$4.00  
Per half year ..... \$2.00

UKRAINIAN LABOR NEWS  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу — Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday.

PIK XII. Ч. 88 (1451). СУБОТА, 26 ЛИПНЯ 1930. WINNIPEG, MAN. SATURDAY, JULY 26, 1930. No. 88 (1451). VOL. XII.

## ПІВДЕННУ ІТАЛІЮ НАВІСТИВ СТРАШНИЙ ЗЕМЛЕТРУС

ОФІЦІЙНІ І НЕОФІЦІЙНІ ПІДРАХУНКИ ЖЕРТВ ВИКАЗУЮТЬ, ЩО В П'ЯТОХ ІТАЛІЙСЬКИХ ПРОВІНЦІЯХ ЗАГИНУЛО 3,660 ЛЮДЕЙ.

НЕАПЛЬ, Італія, 24 липня. — Страшний землетрус, що навістив південну Італію в середу довіта, оказався одною з найбільших трагедій в останніх роках.

Офіційні й неофіційні підрахунки жертв виказують сьогодні рано, що під час землетрусу загинуло 3,660 людей. Без сумніву це число буде змінене, однак заходить можливість, що воно збільшиться, а не зменшиться.

Убиті під час землетрусу переважно селяни. З убитих 3,000 припадає на саму провінцію Беневенто, а з того 2,000 на містечко Віяно-ва-Альбанезе, що має всього 3,000 населення.

Кореспондент американської пресової агенції прибув з Неаполю до того ізоляваного гірського містечка й знайшов його в руїнах. Ні один будинок у містечку не був цілий. Усі дома лежали в руїнах.

Кореспондент каже, що бачив сотки трупів, між руїнами й на ношах, що чекали поховання. Поліція й карабінери казали йому, що вони поховали вже сотки трупів перед його прибуттям. Всіх убитих не можна підрахувати, бо всі публичні будинки знищені. Сіпустошення є страшне. В інших місцях те саме є повторене на меншу скалю. Звідомлення про убитих надходять зі всіх міст і містечок — в Монтекальво 300, в Мельфі 100, в Сан Сосіо-Баріна 50, в Анзано-Ірпіно 40 і т. д. — довга й зростаюча ліста. П'ять провінцій, найбільше діткених землетрусом, є Наполі, Беневенто, Авеліно, Форджія й Потенца — територія, що займає 8,442 квадратних миль і має 3,843,778 населення.

## ПРЕДСТАВНИКИ ВІЩЕКРОЛЯ В ІНДІЇ ДОБИВАЮТЬ ТОРГУ З ГАНДІ

БОМБЕЙ, Індія, 24 липня. — Сьогодні мають відбутися дальші конференції між Магратією Ганді а двома "індійськими умірованими провідниками", яких вислав віцекороль лорд Ірвін, щоб вони перемсвили Ганді закінчити кампанію горожанського непослуху проти британського правління.

Сер Теж Багадур Сапру й М. Р. Джакар, які відвідали вчора Ганді у в'язниці в Іуні, переговорювали з ним більше як чотири години й вишли від нього "з усмішкою на устах". Сапру сказав, що переговори поступають вдоволяючо, однак не подав ніяких подробиць розмови. Джакар апелював до преси, щоб не писала нічого, що могло би захитати рівновагу теперішньої делікатної ситуації, бо, мовляв, одне невмісне слово може зробити велику шкоду.

## ІНДІЙСЬКІ НАЦІОНАЛІСТИ ГОТОВІ ПІТИ НА КОМПРОМІС З БРИТІЙСЬКОЮ ВЛАДОЮ

БОМБЕЙ, Індія, 21 липня. — Індійські націоналісти, що керували кампанією горожанського непослуху, готові піти на компроміс і замиритися з британською владою. Навіть теперішній провідник націоналістів натякнув вчора, що компроміс з урядом є можливий. Валабгай Пател, який виконує тепер обовязки голови Все-індійського Національного Конгресу, виголосив компромісову промову, на яку британська влада покладає велику надію.

## ПОРАНЕНО 60 ОСІБ У РОЗРУХАХ В ІНДІЇ

БОМБЕЙ, Індія, 20 липня. — Під час розрухів у Джуббулпоре, столиці округу тої назви, поранено сьогодні 60 осіб, включаючи 12 поліцаїв і троє британських урядників. Боротьба вивязалася, коли поліція напала на пікетчиків, що полягали на дорогах, щоб не дати переїхати моторовим

Пізніше "уміровані провідники" мали розмову з Сароджіні Наїду, індійською поеткою, яка після арештування Ганді стала на чолі кампанії горожанського непослуху, поки сама не була арештована. Після інтерв'ю з Ганді, два індійські "провідники" мають конферувати з Пандітом Мотілаалом Неру в Алагабаді і правдоподібно повернуть до Пуни продовжати переговори з Ганді. Неру є теперішнім провідником кампанії горожанського непослуху.

З того всього виходить, що на добре йдуть торги над повним зліквідуванням всякої боротьби проти британського імперіалізму з боку індійських націоналістів.

трокам, які везли алкоголічні напитки до лікерових склепів. Поліція з початку була пікетчиків довгими бамбусовими палками, а потім почала стріляти, давши вісім салів до демонстрантів. Серед поранених є начальник поліції, поліційний суддя й мистрий урядник.

## Робітники Вінніпегу!

В день виборів віддайте свої голоси на кандидатів Комуністичної Партії:

ТОВ. ЛЕСЛІ МОРІСА

в Північній Вінніпегу



ТОВ. М. ДЖ. ФОРКІНА

в Північно-Центральній Вінніпегу



Значить свій бальот так:

LESLIE MORRIS X

MARTIN J. FORKIN X

Голосування в понеділок, 28-го липня, від 8-ої год. рано до 6-ої год. вечером

## Чому кожний робітник повинен голосувати на комуніста

Бо Комуністична Партія є робітничою партією, що має на меті організувати й освідлювати робітничу класу, щоб вона зрозуміла свої класові потреби, та дати провід у бою робітничій класі — проти підприємців і капіталістичної держави.

Бо програма Комуністичної Партії під час цієї виборчої кампанії й в кожний час представляє економічні й політичні потреби тих, що працюють за платню.

Бо Комуністична Партія умагає за головне завдання робітничої класи організувати сильного лівого унійного руху, що обіймав би сотки неорганізованих робітників і був би об'єднаний з безробітними масами, щоб поставити опір вливам капіталістичної кризи на їхній стан життя.

Бо Комуністична Партія ви-

криває приготування до імперіалістичної війни, остерігає робітників, що ця війна є неминуча, та підносить кляч "пемребоги власного уряду" в часі імперіалістичної війни й осягнення мира через робітничо-фермерський уряд.

Бо Комуністична Партія постійно представляє досягнення Радянського Союзу й закликає робітників до його оборони перед нападом імперіалістичного табору.

Бо ваші теперішні умови життя й вигляди на майбутне під капіталізмом вимагають, щоб ви стали свідомим інтересів своєї класи.

Бо старіям капіталістичної класи наложити тягар капіталістичної кризи на вас у формі безробіття, зривання платні й довгих годин праці ршнучий опір.

Бо безробіття, як головна

справа перед робітниками в цих виборах, умагається комуністами як немидущий наслідок капіталістичної системи, й домагається робітників "Праці або Платні" мусить бути покрите коштом капіталістичної класи, а не коштом робітників.

Бо ліберально-лейборитська партія стала третьою партією капіталізму і є найбільш небезпечним ворогом робітничої класи, бо вона проводить капіталістичну політику в імені робітників.

Бо голос на Комуністичну Партію є голосом за соціалізм і за посідання засобів продукції працюючими, об'єднаними під робітничо-фермерським урядом.

Бо ви голосуєте за ваші класові інтереси й робите визов нужді й кровопролиттю теперішнього капіталістичного ладу.

ГОЛОСУЙТЕ НА КОМУНІСТА!

## ПРИЙДІТЬ РОЗНОСИТИ ВИБОРЧІ БЮЛЕТЕНИ!

В суботу 26 липня, в останній день виборчої кампанії, відбудеться в 2-ій год. по полудні масове розношування англійського й українського виборчих бюлетенів з Українського Робітничого Дому. Їх треба буде рознести до кожної робітничої хати, бо це наша остання нагода перед виборами. Ми закликаємо всіх товаришів, чоловіків і жінок, молодих і старих, прийти й допомогти. Приходіть, товариші, й допоможіть викрити брехні й очернювання, якими воюють

незалежна партія праці й капіталістичні партії!

Виборчий Комітет Комуністичної Партії.

ГОЛОСУВАННЯ для тих, що виїздять з Вінніпегу, відбудеться в четвер і п'ятницю, 24 й 25 липня, між 7 а 10 год. вечером, і в суботу, 26 липня, між 2 а 10 год. по полудні й вечером. Місця голосування: 1415 Мейн стріт у Північній Вінніпегу й 224 Бенетайн евною в Північно-Центральній Вінніпегу.

## ЄВРОПА ПОДІЛЕНА НА ДВА ТАБОРИ, КАЖЕ РАДЯНСЬКА ГАЗЕТА

Франція та її союзники хочуть затримати Версальський договір, а Німеччина, Італія й інші держави домагаються ревізії мирових трактатів.

МОСКВА, 20 липня. — Газета "Ізвестія", центральний орган радянського уряду, робить аналізу відповідей на пропозицію французького міністра закордонних справ Бріяна щодо утворення Злучених Держав Європи й приходить до висновку, що пропозиція має лише значіння як чинник, що кидає нове світло на політичні відносини в капіталістичній Європі.

Пропозиція Бріяна, кажуть "Ізвестія", поділила Європу на дві групи. До одної з них належать Франція та її союзники, які бажують затримати Версальський договір як основу європейської системи. До другої групи входять Німеччина, Угорщина, Болгарія, Литва, а до певної міри й Австрія, які домагаються ревізії Версальського договору.

Відповідь Італії виявляє, що ця фашистська держава бере провід у групі, що домагаєть-

ся ревізії Версальського та інших мирових договорів. Іншим контрастом у відповідях є становище в справі допущення Радянського Союзу й Туреччини до проєктованої європейської федерації. Італія обстоює таке допущення відкрито, а інші держави натякають на нього, в той час як Франція й Румунія є проти цього.

Становище Німеччини є неясне і її відповідь на пропозицію Бріяна є лише новим доказом нерішучості тої країни у виборі між східною а західною орієнтацією.

Радянський Союз є очевидно за ревізією Версальського договору і з того погляду може вважатися прихильником групи ревізіоністів, однак "Ізвестія" пригадують факт, що румунська окупація Басарабі була одобрена не лише Великою Британією та Францією, але й Італією.

## КОНСЕРВАТИСТИ Й ЛІБЕРАЛИ ВИРЯТУВАЛИ УРЯД МЕКДОНАЛДА

ЛОНДОН, 24 липня. — При допомозі консервативів і лібералів уряд МекДоналда відбив сьогодні атак 63 лейборитських соціалістів і при голосуванні табор МекДоналда відніс перемогу 136 голосами проти 63.

"Бунт" наступив під час надзвичайно пізньої сесії парламенту. Він був спричинений тим фактом, що уряд назначив недавно лорда Гонсона, відомого індустріаліста, членом ради, що завідувє позичками на публічні роботи.

Це викликало обурення серед лівих лейборитів, бо в 1926 році лорд Гонсон висловився про майнерів, як про ворогів народу, й сьогодні рано вони зробили внесок, щоб його імя відтягнути з ради.

Філіп Сноуден, міністер фінансів, сильно виступив проти внеску й обороняв уряд за на-

значення лорда до ради. З того вивязалися бурливі сцени й вистри перепалки між обома сторонами.

Багато лейборитів стрималися від голосування над внеском і уряд був би побитий, але на його допомогу поспішили консерватисти й ліберали та врятували його.

## ОКОЛО 200 ЛЮДЕЙ ЗАГІНУЛО ВІД СПЕКИ.

ВАШИНГТОН, 22 липня. — Під час страшної спеки, що навістила 20 стейтів протягом минулих чотирох днів, загинуло около 200 людей. Шкоди для збижжя на полях обчислюють на мільйони доларів. Температура переважно була по-верх 100 степенів. Сьогодні вчора в деяких стейтах трохи похолоділо і в багатьох місцях упали дощі.

ДЕМОНСТРУЙТЕ В СУБОТУ!

**МАСОВЕ ВИБОРЧЕ ВІЧЕ**

ДЛЯ ПІДТРИМКИ

**ІНДІЙСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ**

відбудеться

**В СУБОТУ, 26 ЛИПНЯ, НА МАРКЕТ СКВЕР В 7-ІЙ ГОДИНІ ВЕЧЕРОМ**

Будуть промовляти партійні кандидати:

**ЛЕСЛІ МОРІС І М. ДЖ. ФОРКІН**

Виходіть і покажіть свою солідарність з індійськими робітниками, яких мордує тепер "робітничий" імперіалістичний уряд!

(Це масове віче було попередньо проголошене на неділю, 27 липня.)

UKRAINIAN LABOR NEWS

PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA...

Subscription per year \$4.00

Telephone: 51 465

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

Газета для робочого людю — виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу.

Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, закорпоророване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничим Доми, на розі вулиць Причард і Макгрегор, у Вінніпегу, Ман.

Передплата на рік \$4.00

Адреса:

UKRAINIAN LABOR NEWS

Cor. Fritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.

Редакція за оголошення не відповідає.

ЦИФРИ, ЯКІ ВИ ДОВИНИ ПРочИТАТИ І ЗАПАМ'ЯТАТИ.

Величезний зріст радянської робітничо-селянської преси. Цифри беремо з доповіді т. Л. М. Кагановича на 16-му з'їзді Всесоюзної Комуністичної Партії.

Коли наша преса нині є в тяжкому матеріальному стані, коли свідоме робітництво ділиться з нею своїми останніми центами, щоб втримати її при житті, то цікаво буде нам подивитися в країну, де робітництво й селянство повалило капіталістичний лад і встановило диктатуру пролетаріату.

Преса є дуже добрим показником коельоального економічного, політичного й культурного піднесення країни Рад. Ось перед нами доклад т. Кагановича, організаційного секретаря Всесоюзної Комуністичної Партії, на 16-му з'їзді ВКП. Між іншим є в нєму цифри про зріст радянської робітничої й селянської преси. Простудіуйте їх.

Перед війною в царській Росії загальний одноразовий тираж усіх газет був — 2,728,000 (два мільйони сімсот двадцять вісім тисяч). Це була царська Росія перед самим початком війни. Тепер ми подивимся, як росла радянська преса.

На 1 жовтня 1925 року одноразовий тираж усіх радянських газет був — 7,062,000.

На 1 січня 1927 року він був — 7,684,000.

На 1 липня 1929 року — 12,635,000.

Від того часу починається просто нечуваный зріст радянської преси. На 1 жовтня 1929 року радянська преса розкодилася вже між 15 а 16 мільйонів примірників за один раз, а а березні 1930 року одноразовий тираж її зріс до 22,000,000 (двадцять два мільйони) примірників.

До цієї цифри не включаться робітничих фабричних газет, ні сільських, радгоспівських, одноразовий тираж яких сягає півтора мільйона примірників.

Значить, загальний одноразовий тираж радянських газет вносить коло 24 мільйонів примірників. За один рік, від червня минулого року він зріс на 100 відсотків. І це тоді, коли в Радянським Союзі брак паперу, Тов. Каганович каже, що коли б не відчувався брак паперу, то цей тираж стояв би зараз на 30—40 відсотків більше.

Дуже зріс тираж національної преси. Два й пів року тому назад в Радянському Союзі виходило 201 газет і 130 журналів на 49 мовах (сюди не включаться російської). Зараз виходить 349 газет і 357 журналів на 58 національних мовах.

За той самий час тираж робітничих газет на національних мовах (повторюємо, сюди не включаться російської мови) виріс із 67 тисяч до 492 тисячі, а тираж селянських газет виріс з 439 тисяч до 1,106 тисяч (одним мільйоні сто шість тисяч).

Коли в цілій царській Росії одноразовий тираж усіх газет був 2,728,000, то зараз на самій лінії Радянській Україні одноразовий тираж є 4,500,000, з них 90 відсотків українською мовою. Отже самою українською мовою одноразовий тираж радянських газет вносить поперех чотири мільйони примірників.

Найбільший тираж мають такі газети: "Крестьянская Газета" — 1,700,000; "Правда" — 1,500,000; "Известия" — 800,000; "Рабочая Газета" — 417,000; "Комсомольская Правда" — 345,000 примірників.

З українських: "Радянське Село" — 600,000, а "Комуніст" — 150,000 примірників.

Це є яскраве мірло величезного культурного піднесення трудящих мас Радянського Союзу. І як жалюгідні представляються після того всего скавуління ріжної жовтоблакити протє, що в Радянському Союзі нема волі преси! Якими нікчемними є її скарги на те, неначе б то в Радянському Союзі не дають розвивати національну культуру й "рідну мову".

Волі радянської преси величезна. Ніде, в ніякій державі на світі нема такої волі самокритики, як в радянській пресі. Розуміється, самокритики конструктивної, а не такої, якої бажали б вороги робітничої класи.

Хто пише до радянської преси? Це дуже важке. В кожній газеті є редактори, співробітники і т. ін., бо без того не може бути. Але коли ви переглядаєте радянські газети, то кидається вам у вічі величезна скількість дописів. Ними заповнені цілі сторони. Бачите там дописи з фабрик, з сіл і на всяку тему. Таких дописувачів до радянської преси називають робочими та селянськими. Вони творять головне ядро творців радянського друкованого слова. Армія робкорів радянської преси зараз сягає 532 тисячі. І після цього ще будуть нам казати "добрі люди", що в Радянському Союзі нема волі друку та "рідної мови".

О, так! Радянська преса не є рідна контрреволюції. Радянська преса, радянська культура — є національною по формі, а соціалістичною по змістові.

З другого боку ці цифри показують нам, робітникам і фармерам, преса яких тут, в капіталістичнім оточенні, кожного дня борється за своє існування, вони показують нам, що тільки поваливши капіталістичний лад і встановивши новий лад — зможе робітництво й бідне фармерство збудувати свою сильну пресу. Зараз же ми мусимо тагнути з останнього, щоб втримати свою пресу при житті.

ВАЖНІ ЗБОРИ В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ

Повідомляємо всіх членів відділів РЗТ, ТУРФДІМ, Жіночої Секції та Секції Молоді, як також усіх симпатиків та читачів укр. робітничо-фармерської преси, що

У ВІВТОРОК, 29 ЛИПНЯ В ГОД. 8.30 ВЕЧЕРОМ В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

відбудуться

СПЕЦІАЛЬНІ МАСОВІ ЗБОРИ

на яких будуть обговорені такі важні справи:

Доклад про виборчу кампанію, з окрема про положення на фармах (промовлятимє т. І. НАВІЗІВСЬКИЙ, який обізвав північну Майтобу).

Доклад про терор польського фашизму на землях Західної України — засуд трох робітників на смерть у Львові — промовлятимє т. М. ШАТУЛЬСЬКИЙ.

Порушені будуть також інші важні пекучі справи. Всі члени наших організацій повинні прийти, обов'язково. Симпатиків наших організацій і читачів нашої преси радо вітаємо.

ПРИХОДІТЬ НА ЧАС. — ПОЧАТОК В ГОД. 8.30 ВЕЧ.

ПОГРОМЩИЦЬКА ПРОПОВІДЬ ГІПСА В ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ.

Читаємо ми у "Фрі Прес", що містер Гіпс проповідував 23 липня в православній церкві у Вінніпегу. Проповідь свою почав він з того, що почав заперечувати "чутки", неначе б то ніякої угоди, ні усної і ніякої іншої між лейборитами і лібералами не існує.

Ну, коли не існує, то не існує. По Гіпсові проповідував ліберал М. Стечишин і помагав Гіпсові біти комуністів. Помагав, але дуже невдачно, бо на него закричали присутні.

І ось що в цім цікаве: як це лейборитський містер Гіпс і ліберальний Стечишин опинилися на одній платформі, коли між лейборитами та лібералами ніякої угоди не існує? Або дивимся ми на останнє число шаповалівської рептилки, яка претендує на лейборитський орган для тих, що вірять Айвенсовим проповідям. Там на першій сторони бачимо фотографію Кінга, Девінга, Крірара, ліберальних "світочів" і містера Гіпса та місєу Бригден, лейборитку з Брендону.

Що це за букет? Кажє "Фрі Прес", що коли Буряник і Стечишин почали говорити про комуністів, то не могли дати ради присутнім в церкві, що аж Гіпс мусів їм допомагати "ухмирати" комуністів. А цікаво Гіпс "заспокоював" комуністів.

Кажє, "хто невдоволений поможеством в Канаді, то нехай забереться до Росії". А далі каже так: "Я буду дуже вдячний, коли жінка в червоному светрі по-

дасть мені своє імя, або когось іншого з присутніх в салі комуністів, а я постараюся, щоб їх вислано назад до Росії". Оце вже пахне трошки більше, як лібералізм. Це вже пахне погромщицьким фашизмом. Містер Гіпс ще не має влади, він ще навіть не є послом, а вже закликає присутніх подавати йому імена тих комуністів, яким не подобається в Канаді, а він вже помагається депортувати їх до Росії.

Такий ліберальний містер Гіпс! Цего лібералізму він позичив вже у Веба. Містер Гіпс заучився проти робітників з їх найбільшими ворогами. Проти українських робітників він заучився з петлюрівськими контрреволюціонерами і поруч з ними з їхньої платформи збирається депортувати комуністів, або тих робітників, що невдоволені з "прекрасного" поведження в Канаді.

Такий містер Гіпс. Як видно, то підмашена новозеландським маслом ліберальна платформа дуже сазька для містера Гіпса, коли він по ній з'їхав аж на погромщицьку петлюрівську платформу.

Оце то споріднення! Українські робітники повинні це споріднення Гіпсове з петлюрівськими пригадати 28 липня. Ані одного голосу не дайте тому ліберально-петлюрівському блоку, який грози́ть вам депортацією. Бо бачите, ще не спіймав, а вже скубе.

ЗМІЦНЯЙМО БОРОТЬБУ ПРОТИ НЕБЕЗПЕКИ ІМПЕРІАЛІСТИЧНОЇ ВІЙНИ.

Ще не загоїлися рани великої світової війни 1914—1918 років, ще не висохли сльози матерей, вдів та сиротів, а вже сьогоднішній капіталістичний світ готує нову, ще страшнішу різницю народів, війну звернену в першу чергу проти батьківщини пролетаріату — С.Р.С.Р. Страхиття майбутньої війни, газової війни, переходять понятиє людини, а все це мається відбутися коштам життя та здоров'я працюючих.

Всякі конференції "роззброєнь", це ніщо інше, як плашки, яким імперіялісти стараються прикрити свої зброєння перед працюючими на деякий час. Згадайте б хотів лондонську конференцію. Як-ж її наслідки? А так, що Америка буде воєнних кораблів та взагалі підвищує збройні сили на прилизу суму одного більйона доларів, Англія також, Франція зараз їде на перегони з Італією

переворот і привернення корони (за допомогою Франції) Каролєві. В шліхетсько-фашистській Польщі отверто говориться про повний похід на Київ, про що свідчить зв'язок УНДО-фашистів з підсудчиною Львівський "Кур'єр Пораєнни", доносить, що між польським урядом а УНДО прийшло до порозуміння і що у всіх трох галицьких воевідствах віце-воеводами мають бути українці (читай УНДівці), а за це УНДО має сприяти урядові. "Луги" і "Січи" мають перейти на військову базу, щоби відтак ужити їх для боротьби проти Радянської України. Утворення нового фашистського уряду у Фінляндії і проти комуністичний наступ — все це вістуні підготовчої роботи для нової світової війни, зверненої в першу чергу проти СРСР.

Світові імперіялісти зараз дають мільйони, а то й більйони на озброєння, вони дають подостаток грошей на всякі допомоги ріжним буржуазним клубам та товариствам, але допомоги безробітним, крім поліцейських клубів, п'ястуків, арештів, депортацій а навіть куль, в них більше нічого немає. Отже з цего всего робітничі повинні зробити належні висновки і відповідно поступити.

Панам а не робітникам потрібна є війна і вона є тільки в інтересі капіталістів. Буржуазія всякими способами старається здавити батьківщину пролетаріату Радянський Союз. Для нас, робітників, імперіялістична війна не потрібна, бо вона не в нашому інтересі. Нашим ключем повинно бути: Геть імперіялістичну війну! Геть руки від СРСР! А ці гроші, що йдуть на озброєння чи на допомогу всяким буржуазним клубам і організаціям, мають бути призначені на допомогу безробітним та їхнім родинам!

Першосерпневі демонстрації проти приготувань буржуазії до нової світової війни повинні застати робітників приготуваннями. Ми, робітники Канади, повинні солідаризуватися і тісно об'єднатися з революційним пролетаріатом усього світу. Ці маси безробітних, які голодні тиняються вулицями міст, повинні в день першого серпня прилучити свій голос протесту проти імперіялістичної війни, а за оборону Радянського Союзу, як рівнож в день першого серпня посилюти свою боротьбу і голосно домагатися, щоб ці мільйони, які буржуазія призначає на озброєння, були виснажені, як негідна помід, для безробітних. Станьмо всі як один в ряді зорганізованого робітництва, під проводом компартії і дружньо з робітництвом несуть піднесім голос протесту проти нової світової різни. Хай живе робітнича солідарність в день першого серпня! Хай живе СРСР — єдиноква батьківщина пролетаріату! Зробім перше серпня могутнім засобом боротьби проти наступу імперіялістичного хижака!

У Торонто, Онт.

ПРОЦЕС 206 У БУДАПЕШТІ.

Як повідомляють з Будапешту, там почали слухати один з шести процесів, на які розподілено обжалованих прокуратору 206 комуністів. У цьому процесі притягається 40 обвинувачених. Більшість з них узв'язнено від серпня 1927 р. Заарештовані голодували на знак протесту проти важкого режиму у в'язниці. В наслідок останнього голодування зимою 1929 року умерло з ув'язнених.

На суді головує відомий реакціонер Семак, що засудив свого вєсу Ракоші, Санто та інших товаришів загальною кількіа сот років ув'язнення. На процес приїхала делегація робітників і юристи з Німеччини та Чехо-Словаччини. Проте, як говорять, прокурор має намір запропонувати розв'язати справу при закритих дверях.

НА ДОПОМОГУ НАШІ ПРЕСІ.

Під цей тяжкий час кризи у всіх революційних робітничих часописах повно покликів за допомогою. Немає грошей на видавання робітничої преси, бо шораз тяжче бідує робітничі класи. Скрізь їде величезне змагання робітників за втримання своїх газет та журналів, своєї важливої зброї у теперішній гострій боротьбі двох класових сил.

Наша робітнича преса зараз теж в незвичайно тяжкому становищі. І хоч тяжко думати про загрозу, яка нависла над нею, то мимо того радісно читати звіттовлення й дописи про те, як наше свідоме робітництво й фармерство відгукується на поклик своєї преси, спішить її з допомогою з останніх своїх засобів.

Складаючи й свій тяжкий заробіток на підтримку нашої преси, я прилучую свій голос до всіх тих товаришів і товаришок, що вже відзвалися на сторінках наших газет. Нехай кожний свідомий робітник і фармер, кожна робітниця й фармерка спішить з допомогою тій великій праці, що її виконує наша преса. Її необхідно підтримати за всяку ціну. Вона не сміє бути стримана, ані зжучена, її необхідно ще поширити під теперішній важливий час.

Прикований працює в школі ВОК в будинку РЗТ коло Вінніпегу я не маю можливости допомогти цій справі участю у кампанії на мітингах, чи й так між робітниками. Не можуть це зробити й другі товариші, що зіхалися сюди вчитися. Але всі ми надіємось, що наші товариші у товаришів по всій Канаді не дадуть ворогам потішитися з підупадку, або хоч би й зменшення якої небудь із наших газет. Наша преса буде жити й далі розвиватися.

Паркдейл, Ман. М. Попович.

ВЕГРЕВІЛ, АЛТА. САСКАТУН, САСК.

Дорогі Товариші! Від імени відділу ТУРФДІМ послало Вам поштової переказ на суму \$31.20, з того \$8.00 на передплату "У.Р.В.", "Робітничі" і "Ф. Ж." і \$23.20 на пресовий фонд "У.Р.В." що зложили товариші з заробітку своєї праці.

Імена жертвodawців: Дм. Урсуняк, з Едмонтон, \$7.20; С. Семю з Едмонтон \$5.00; В. Луцяк \$2.00; І. Соколов \$2.00; по \$1.00: С. Белегай, В. Березка, І. Луцьків, І. Г. Березка, М. Березан, І. Семюток; по 50 ц.: В. Березан, Т. Мандрок. Разом пресового фонду \$23.20. Всім жертвodawцям шира подяка.

З товариським привітом, За відділ, В. Луцяк, фін. секретар.

ТОРОНТО, ОНТ.

Дорогі Товариші! Переглянувши кожне число нашої часопису, я довідався, що з причини великого безробіття наша преса знаходиться тепер в критичнім фінансовім положенні, і що вся українська контрреволюція рада-б бачити упадок нашої преси, а оше спішу з маленькою допомогою нашої преси і жертвую на що шль \$6.00, а також на відновлення передплати шлю \$4.00, що разом буде \$10.00. Знаю я, що Римада зарекаєся, що не зовсім не по культурному, що робітники допомагають своїй пресі.

До зложення по \$5.00 на пресу закликаю наступуючих товаришів: Василя Держка з Торонто, Василя Малика з Кіркланд Лейк, Онт. і Семена Поляча з Торонто. На приключі ключу всіх читачів нашої преси поспішити її з негідною допомогою.

Хай живе робітничі преса. З товариським привітом, Н. Качмар.

БЕРЕСФОРД, МАН.

Дорогі Товариші! Послано \$1.50 на відновлення передплати на "Робітничі" і \$1.00 на допомогу нашої преси. Спішіть товариші читачі з відновленням своєї передплати і шальте на пресовий фонд, бо наша преса дуже потребує нашої помоци.

З товариським привітом, А. В. Давидовський.

БІНФЕЙТ, САСК.

Дорогі Товариші! Послано від нового передплатника на "У.Р.В." \$1.00, від себе на відновлення передплати \$4.00 і \$3.00 як жертву одного дня своєї праці на робітничо-фармерську пресу й при цій нагоді ключу всіх читачів нашої преси щоби відновляли передплату і жертували на пресовий фонд.

З товариським привітом, Федько Лиска.

МОНТРЕАЛ, КВЕ.

Дорогі Товариші! Послано \$3.00 на пресовий фонд "У.Р.В.", бо розумію що мої робітничі обов'язком є нашу пресу піддержувати і помагати їй при всякій нагоді.

З товариським привітом, О. Чарнуцький.

ТОРОНТО, ОНТ.

Дорогі Товариші! Послано Вам сьогодні на підтримання нашої преси "У.Р.В." \$5.00. Писав-би більше, але зараз затягло коло мене.

З товариським привітом, С. Томашевський.

МЕЛВІЛ, САСК.

Товариші! Послано \$4.00 на відновлення своєї передплати на "У.Р.В." і 50 ц. на пресовий фонд. Обов'язком всіх читачів і спонсавати свою передплату і помагати нашої пресі пресовий фонд.

З товариським привітом, Марія Юзик.

Дорогі Товариші! Від імени відділу ТУРФДІМ послало Вам поштової переказ на суму \$29.50 на пресовий фонд нашої робітничо-фармерської преси.

На спеціальних зборах всіх наших організацій що гуртуються при Укр. Роб. Доми прочитано обіжур в справі нашої преси. В дискусії заборали слово багато товаришів, які говорили про значення преси та про негідну допомогу, яку повинні дати товариші, що зараз працюють. Після дискусії жертвували на пресовий фонд салуючі товариші: П. Петелько \$12.50; Д. Василька \$10.00; по \$2.00: І. Николайчук, В. Фостій; по \$1.00: П. Покивброда, Ф. Шурик, Евдонія Шелеп. Разом \$29.50.

Решта товаришів розібрали картини й обіжур в найкоротший час скласти жертви по своїй змозі. Заклимаю решту товаришів і товаришок, котрі не були присутні на згаданих зборах, як також і симпатиків нашої преси міста Саскатуна, щоби поспішили з допомогою нашої пресі. Тепер, коли вся зоря рать зеддається в салійний фронт проти робітничої класи, ми робітничі повинні це сильніше зєднатися і оборонити свою пресу і організацію.

Тож спішим всі на поміч нашої робітничо-фармерської преси. З товариським привітом, П. Петелько, секр.

БУРМІС, АЛТА.

Товариші! Послано \$3.00 на пресовий фонд "У.Р.В." Це є моя однаденна заробітна платня, яку жертвую на вище згадану шль.

Ключу всіх читачів нашої преси, щоби поспішили з допомогою, бо нікто нашої преси не допоможе, як ви самі її не поможете.

Хай живе і розвивається наша робітничі преса! З товариським привітом, С. Миронюк.

АТАБАСКА, АЛТА.

Дорогі Товариші! Від імени відділу ТУРФДІМ в Атабаска послано Вам \$9.25, з того \$6.00 на передплату "У.Р.В.", "Робітничі" і "Ф. Ж." а \$3.25 на пресовий фонд "У.Р.В."

Імена жертвodawців по \$1.00: С. Кузек, П. Строїч; Катерина Кузек 50 ц.; по 25 ц.: І. Машкевич, П. Кузек, А. Строїч. Разом \$3.25.

Не жертвували всі наші члени, бо декотрі знаходяться в прикрім матеріальному положенні, але коли будуть мати спромому то не відмовляться помогти своїй пресі. Жертвodawцям шира подяка.

З товариським привітом, С. Кузек, секр.

ТОРОНТО, ОНТ.

Дорогі Товариші! Послано Вам \$6.00, з того \$4.00 на відновлення передплати на "У.Р.В." а \$2.00 на пресовий фонд і ключу всіх наших читачів поспішити з допомогою нашої пресі.

З товариським привітом, А. Малиованій.

ДЖЕСПЕР, АЛТА.

Дорогі Товариші! Я, як читач робітничо-фармерської преси, спішу з допомогою її і послано на пресовий фонд "У.Р.В." \$8.00, що є зібрав між тутешніми робітниками.

Зложити по \$1.00: Ф. Грешок, П. Бошох, П. Кушій, Г. Кульчицький, Г. Космєно, В. Чинюк; від себе жертвую \$2.00, що робить разом \$8.00.

Всім жертвodawцям складшу ширю подяку, а так само зичимо всіх читачів, що працюють, щоби помагали нашої пресі по своїй зможности.

З товариським привітом, Н. Францевич.

# Політичний звіт Центр. Комітету на 16 з'їзді В.К.П.

## Доклад тов. Й. Сталіна 27 червня 1930 року на 16 з'їзді Всесоюзної Комуністичної Партії

(Продовження)

Коли б капіталізм міг пристосувати виробництво не для того, щоб одержати максимум прибутку, а для систематичного поліпшення матеріального стану народних мас, як би він міг давати обіг прибутку не на задоволення прямих паразитичних класів, не на вивіз капіталу, а на систематичне піднесення матеріального стану робітників і селян, то тоді не було б криз, але тоді б капіталізм не був би капіталізмом. Щоб знищити кризу треба знищити капіталізм. Така основа економічних криз перевиробництва взагалі.

Але справи цим не можна обмежити при характеристиці теперішньої кризи. Теперішня криза не є просто повторення старих криз. Вона походить і розвивається в трохи нових умовах, які треба виділити, щоб мати повну картину кризи. Вона ускладнюється й поглиблюється цілою низкою особливих обставин, без усвідомлення яких неможливо скласти собі ясну уяву про теперішню економічну кризу.

Що це за особливі обставини? Вони, ці особливі обставини, зводяться до таких характерних фактів:

1) Криза найсильніше за всіх вдарила голову країну капіталізму, його цитаделю — Злученій Державі, що зосереджують в своїх руках не менше як половину всього виробництва й споживання всіх країн світу. Зрозуміло, що ця обставина не може не призводити до колосального поширення сфери впливу кризи, до загострення кризи й нагромадження позакошторисних труднощів для світового капіталізму.

2) В ході розгортання економічної кризи, промислової кризи головних капіталістичних країн не тільки збіглися, а й переплелися з сільсько-господарською кризою в аграрних країнах, подвоївши труднощі й передвизначивши неминучість загального упадку господарської активності. Не треба й говорити, що промислова криза посилюватиме сільсько-господарську, а сільсько-господарська затягне промислову, що не може не призвести до поглиблення економічної кризи в цілому.

3) Теперішній капіталізм відрізняється від старого капіталізму тим, що він є капіталізмом монополістичним, а це передвизначає неминучість бо-

ротьби капіталістичних об'єднань за збереження високих монополістичних цін на товари, не зважаючи на перевиробництво. Зрозуміло, що ця обставина роблячи кризу особливо болючою й руйнівною для народних мас, що є основними споживачами товарів, не може не призвести до затягування кризи, не може не загальмувати її розсмакування.

4) Теперішня економічна криза розгортається на базі загальної кризи капіталізму, що виникла ще в період імперіалістичної війни, що підточує підвалини капіталізму і полегшує наростання економічної кризи.

Що це значить? Це значить, передусім, що імперіалістична війна та її наслідки посилили загинання капіталізму й підірвали його рівновагу, що ми живемо тепер в епоху воєн і революцій, що капіталізм вже не становить єдиної й всеохопної системи світового господарства, що поруч капіталістичної системи господарства існує соціалістична система, яка зростає, яка перусуває, яка протистоїть капіталістичній системі й яка самим фактом свого існування демонструє гнилість капіталізму, розхитує його основи.

Це означає, далі, що імперіалістична війна й перемога революції в СРСР розхитала підвалини імперіалізму у колоніальних і залежних країнах, що авторитет імперіалізму в цих країнах вже підірвано, що він не спроможний більше постарому господарювати в цих країнах.

Це означає, далі, що за час війни і після неї в колоніальних і залежних країнах з'явився й виріс свій власний, молодий капіталізм, який успіхом конкурує на ринках з старими капіталістичними країнами, загострюючи й ускладнюючи боротьбу за ринки збуту.

Це означає, нарешті, що війна залишила в більшості капіталістичних країн тяжку спадщину в формі хронічного недофінансування підприємств і наявності мільйонних арій безробітних, які обернулися з резервних на постійні армії безробітних, що утворило для капіталізму силу труднощів ще до нищівної економічної кризи й що поглиблюють і загострюють світову економічну кризу. Треба визнати, що нинішня економічна криза є найсерйознішою й найглибшою кризою в усіх світових економічних криз, які були дос.

### II. ЗАГОСТРЕННЯ СУПЕРЕЧНОСТЕЙ КАПІТАЛІЗМУ

Найважливішим наслідком світової економічної кризи є виявлення й загострення суперечностей, властивих світовому капіталізмові.

а) Виявляються й загострюються суперечності між найважливішими імперіалістичними країнами, боротьба за ринки збуту, боротьба за сировину, боротьба за вивезення капіталу. Тепер нікого з капіталістичних держав уже не задовольняє старий розподіл сфер впливу, колоній. Вони бачать, що змінилися співвідношення сил і треба відповідно до цього переладити ринки збуту, джерела сировини, сфери впливу і т. інш.

Головна з цих суперечностей, — суперечність між Злученими Державами і Англією. І в галузі вивозу готових уrobів і в галузі вивозу капіталу боротьба точиться, головне, між Злученими Державами і Англією. Досить взяти першу лінійку газети, перший лінійку документ про вивезення товарів і капіталу, щоб переконатися в цьому.

Головна арена боротьби, — Південна Америка, Китай, колонії й домінії старих імперіалістичних держав. Перевага сил у цій боротьбі, при чому перевага цевна — на боці Злучених Держав.

За головною суперечністю йдуть суперечності не головні, але досить істотні: між Америкою і Японією, між Німеччиною і Францією, між Францією і Італією, між Англією й Францією й т. інш.

Не може бути ніякого сумніву, що в зв'язку з дедалі більшою кризою боротьба за ринки збуту, за сировину, за вивезення капіталу місяць-у-місяць, день-у-день посилюватиметься. Засоби боротьби: митна політика, дешевий товар, дешевий кредит, перегрупування сил і військово-політичні спілки, зростає озброєння і готування до нових імперіалістичних воєн.

Нарешті, — війна. Я говорив про кризу, що охопила всі галузі виробництва. Але є одна галузь, яка не охоплена кризою. Ця галузь, — військова промисловість. Вона весь час зростає, не зважаючи на кризу, буржуазні держави шалено озброюються й переозброюються. Для чого? Звично, не для розмови, а для війни. А війна потрібна імперіалістам, бо вій-

на є єдиний засіб до переділу світу, до переділу ринків збуту, джерел сировини, сфер застосування капіталу. Цілоком зрозуміло, що в цій обстановці так званий пацифізм доживає останні дні. Ага Надій рніе живцем, "проекти роззброєння" провалюють в безодню, а конференції у справі скорочення морських озброєнь перетворюються на конференції в справі поновлення й поширення морської флотії. Це значить, що небезпека війни виростає при скороченні темпом. Хай базикають соціял-демократи про пацифізм, про мир, про мирний розвиток капіталізму й інше. Досвід перебування соціял-демократії при владі в Німеччині й Англії показує, що пацифізм є у них лише машкара, потрібна, щоб прикривати готування нових воєн.

б) Оголошують і будуть загострюватися протиріччя між країнами-переможцями й країнами-переможежими. З числа останніх я маю на увазі, головне, Німеччину. Без сумніву, що у зв'язку з кризою й загостренням проблеми ринків посилюється натиск на Німеччину, яка є це тільки довшим, але й одним з найбільших експортерів.

Оригінальність стосунків, що склалися між країнами-переможцями й Німеччиною можна було б відобразити у вигляді піраміди, на вершій якої по-ланському сидять Америка, Франція, Англія, і т. інш. з п'яном Юнга в руках з написом: "плати", а в низу розплатана Німеччина, що вибивається з ринку і примушена витягати з себе всі сили для того, щоб виконати наказ про платіж мільярдних контрибуцій. Ви хочете знати що це таке? Це є "дух Льюкарно".

Думати, що таке становище може пройти безкарно для світового капіталізму, — значить нічого не розуміти в житті. Думати, що німецька буржуа зуміє заплатити в найближчі 10 років 20 мільярдів марок, а німецький пролетаріят, що живе під подвійним ярмом — "своєї" і "чужої" буржуазії, дасть німецькій буржуазії вивести з його жил ці 20 мільярдів без серйозних боїв і потерь, — значить збожеволіти. Нехай німецькі й французькі політики вдають, що вони

вірять в це чудо. Ми, більшовики в чуда не віримо.

в) Оголошують і загострюються протиріччя між імперіалістичними державами й колоніальними та залежними країнами. Економічна криза, що зростає, не може не зміцнити натиску імперіалістів на колонії й залежні країни, що становлять основу ринку збуту й сировини. І справді, натиск посилюється до останнього ступеня.

Це факт, що європейська буржуазія є тепер в стані війни з "своїми" колоніями, в Індії, Індонезії, в Індонезії, Північній Африці. Це факт, що "незалежний" Китай вже поділено фактично на сфери впливу, а генеральські кліки контр-революційних кумінтанівців, воюючи між собою, і руйнують китайський народ, виконують волю своїх господарів з імперіалістичного табору.

Треба вважати за остаточну провалено брехливу версію про те, що співробітники російських посольств в Китаю, — вивуваючи в порушенні "миру й спокою" в Китаю. Російські посольства давно вже немає ні в Південному, ні в Середньому Китаю, але за те є англійські, японські, німецькі, американські й всякі інші посольства. Російські посольства давно вже немає ні в південно-американській, англійській й японській військовій радники при китайських генералах, що воюють. Російські посольства давно вже немає там, але за те є англійські, американські, німецькі, чехословацькі й усі інші гармати, рушниці, авіоплани, танки, отруйні гази.

І що ж? — Замість "миру й спокою" ми маємо тепер в південному й середньому Китаю найбільш розбишацьку й руйнівну геренальську війну, фінансовану й інструтовану "цивілізованими" державами Європи й Америки.

Виходить досить пікантна картина "цивілізаторської" роботи капіталістичних держав. Невідомо тільки при чому тут російські більшовики. Було б смішно думати, що ця свавольна імперіалістична провадка безкарно. Китайські робітники й селяни вже відповіли на це утворення Раді Червоної армії. Кажуть, що там уже організовано радянський уряд. Я гадаю, що якщо це правда, то в цьому немає нічого дивного. Не може бути сумніву, що тільки Радянські політики вдають, що вони

статочної руйни й злиднів.

Щодо Індії, Індонезії, Африки й т. інш., то наростання революційного руху в цих країнах, що приймає інколи форми національної війни за визволення, не підлягає ніякому сумніву. Панове буржуа розраховують залити ці країни кров'ю й опертися на поліцейські багнети, закликаючи на допомогу таких людей, як Ганді. Не може бути сумніву, що поліцейські багнети — погана опора. Царизм теж намагався у свій час спертися на поліцейські багнети, але яка з цього вийшла опора, — всім відомо. Щодо помічників типу Ганді, то царизм має їх цілу отару в особі ліберальних угордовців усього роду й з цього, проте, нічого, крім конфузу не вийшло.

г) Виявилися й загострилися протиріччя між буржуазією й пролетаріатом у капіталістичних країнах. Криза вже встигла посилити натиск капіталістів на робітничу класу, криза вже встигла викликати нову хвилю капіталістичної раціоналізації, нове погіршення становища робітничої класи, зростає боротьба, збільшення постійної армії безробітних, зменшення заробітної платні. Це дивно, що ці обставини революціонізують обстановку, загострюють боротьбу класів і штовхають робітників на нові класові бої.

У зв'язку з цим руйнуються й падають соціял-демократичні ілюзії серед робітничих мас. Після досвіду перебування при владі соціял-демократів, що зривають страйки, організують локавти, розстрілюють робітників, злого насмішкою звучать у вухах робітників берхливі обіцянки, щодо "виробничої демократії", "пропаганди миру", "мирних методів" боротьби. Чи багато тепер знайдеться робітників, здатних повірити брехливий проповіді соціял-фашистів. Відомі робітничі демонстрації 1 серпня 1929 року (проти воєнної небезпеки) і 6 березня 1930 року (проти безробіття) показують, що кращі люди з робітничої класи вже відвернулися від соціял-фашистів. Економічна криза завдасть нове удару соціял-демократичним ілюзіям серед робітників.

Не багато знайдеться тепер робітників, що після банкрутств і руйни в зв'язку з кризою погодяться повірити в можливість "збагачення кожного робітника" через участь у "демо-

кратизованих" акційних кампаніях. Не треба й говорити, що криза завдасть рішачого удару всім таким і подібним до них ілюзіям.

А відхід робітничих мас від соціял-демократії відзначає поворот їх в сторону комунізму. Воно так і йде насправді. Зростає профспілковий рух, що приєднується до компартії, виборчі успіхи компартії, хвиля страйків, що відбуваються за керівної участі комуністів; переростання економічних страйків на політичні протести, організовані комуністами; масові демонстрації співчуваючих комуністичних робітників, що зустрічають дуже жвавий відгук у робітничій класі — все це говорить про те, що робітничі маси бачать в компартії єдину партію, спроможну боротися з капіталізмом, єдину партію, достойну довіри робітників, єдину партію, за якою можна й варто йти в боротьбу за визволення від капіталізму. Це є поворот мас в сторону комунізму, це є гарантія перетворення наших братерських компартій на великі масові партії робітничої класи. Треба тільки, щоб комуністи зуміли оцінити обстановку й використали її як треба.

(далі буде.)

### БУРЖУАЗИМ ПИСЬМЕННИКАМ НЕ ДО СМАКУ ПРИВІТАННЯ РАДЯНСЬКИМ.

На міжнародному з'їзді Пенклубів (європейська організація письменників) нефоційний делегат Німеччини Ернст Толлер запропонував надіслати привітання письменникам радянської Росії.

— "Температура на з'їзді, — відзначає "Робітник", — негайно підвищилася. Делегати почали хвилюватися".

Дебати поспішили відкласти на після-обідю. Після перерви Толлер запропонував згадати в привітанні також письменників Індії, Сирії, Єгипту й Марокко, в чому багато делегатів вбачали антифранцузькі та антіанглійські вихватки. Пропозицію Толлера відхилили без голосування й замість неї ухвалили формулу, що нічого не говорить, в якій взагалі закликають письменників інших країн вступати до пен клубів.

Товариші! Відновляйте передплату на "Українські Робітничі Вісті"!

ЕРІХ МАРІА РЕМАРК

## На західному фронті без змін

Переклав з німецької мови Ж. Бургарт.

(26)

(Продовження)

Я бачу, як один із них потрапляє на гішпанського лідаря, високо знісши вгорі обличчя. Тіло досувається, руки залишаються наче б підняті для молитви. Потім тіло зовсім відпадає і на дроті висить відстрієні руки.

В той момент, коли ми повертаємось, підіймаються над землею три обличчя. Під одним шоломом темна борідка і два ока, що нерухомо дивляться на мене. Я підіймаю руку, але не можу кинути в ці дивні очі. На якийсь момент весь бій навколо мене кружляє, мов цирк, і ці двоє очей одні лише нерухомі, потім голова здіймається вгору — рука — рух — і моя ручна граната летить туди.

Ми тікаємо назад, зриваємо гішпанських лицарів у рив і кидаємо назад себе ручні гранати, що нам забезпечують вогняний шлях назад. З найбільших позицій тримають кулемети.

Ми тепер небезпечні звірі. Ми не боремось, ми захищаємось від знищення. Ми кидаємо гранати не в людей, ми про це в той час не ду-

маємо; там несеться за нами в шоломах, з озброєними руками, сама смерть: ми можемо вперше за три дні глянути їй в обличчя, вперше за три дні можемо захищатися, у нас божевільна лють, ми більш не лежимо без сил, чекаючи, на ешафоті; ми можемо нищити і вбивати, щоб захиститися, щоб захиститися і щоб помститися.

Ми ховаємось за кожним кутком, за кожним шматком дрянової сітки і, тікаючи, кидаємо під ноги тим, що наближаються, вязанки вибухів. Ручні гранати, вибухаючи, міцно віддають нам у руки, в ноги; зігнувшись, як коти, ми тікаємо, підхоплені хвилею, що нас несе, що нас робить безчоловично жорстокими, бандитами, вбивцями, чортами, і цією хвилею, що перетворює наших сил, збільшуючи їх, в страх, лють та жагу життя, що шукає нам порятунку і здобуває його. Коли б там проти тебе йшов твій батько, ти не вагався б шпунрути йому гранату в груди. Передні шанси ми віддаємо. Чи це ще шанси? Вони постріяні, знищені, це лише окремі шматки руся, ями, зеднані траншеями, лінійки, оше й оше. Але втрапи у ворога збільшуються. Вони не сподівалися на такий опір.

Південь. Сонце пече, піт ість очі, ми його витираємо рукавом, інколи там буває й кров. Вириває перший шанець, що трохи краще зберігся. Там люди і все улаштовано до контр-удару, він нас приймає. Наша артилерія працює і припиняє наступ.

Лави за нами затримуються. Вони не можуть посуватися. Атаку відбила наша артиле-

рія. Ми чекаємо. Вогонь перескакує на 100 метрів далі, і ми знову наступаємо. Поруч знесло голову ефрейторів. Він біжить ще кілька кроків, а кров стріляє йому з шпї, мов фонтан. До ручного бою це не доходить. Вони відступають. Ми знову досягли наших шанців і виходимо поза них.

О, ці повертання! Ти ввійшов до захисних резервних позицій, хотілось би кудись зникнути, а треба повертати знову в той жах. Коли б ми в цей час не були автоматами, ми лягли б знесилені, без волі і не встали б. Але нас знову тягнуть вперед і ми без волі, а проте божевільно дикі та розлючені, ми хочемо вбивати, бо це там наші люти вороги тепер, їхні рушниці та гранати проти нас, коли ми їх не знищимо, тоді вони нас знищать!

Чорна земля, роздерта, порепана чорна земля, жирно подіскує під соняшним промінням; вона основний фонд безупинного глухого автоматизму; ми захищуємось — це гудіння пружин, — уста посохли, голова порожня, неначе б людина піла цілу ніч; так заточуючись, ми йдемо, і в наші просіяні, продірявлені душі западає і мучить нас картина чорної землі, з жирним сонцем та з салдатами, що нерухомі, або здригуються, що лежать тут, наче б це так і треба, що хапають нас за ноги і кричать, а ми стрибаємо через них.

Ми загубили всяке почуття один для одного. Ми ледве знаємо один одного, коли чийсь образ впадає нам в око. Ми звірі без почуття, що лише завдяки фокусові, завдяки якимсь небезпечним чарам, ще можуть бігти та вбивати.

Молодий француз відстав, його наздоганяють, він підіймає руки, в одній він ще тримає револьвер; невідомо, чи він хоче стріляти, чи здаватися; удар лопатою розколює йому обличчя. Другий бачить це і намагається втекти, багнет ударяє його в спину. Він підскакує високо і, розкинувши руки та роззявивши рота, заточується і біжить, у його епини коливається багнет. Третій кидає рушницю, присідає, затуляючи обличчя руками. Він залишається і ще декільки положених, щоб носити поранених. Раптом ми доходимо, переслідуючи, до ворожих позицій. Ми так близько від ворогів, що відступають; ми приходимо майже одночасно з ними. Завдяки цьому у нас мало втрат. Стукає кулемет, але ручна-граната це, налагодує. Проте, цих декількох секунд вистарчило аж на п'ять влучень у живіт. Качинський ударом прикладу робить кашу з обличчя гарматника, що залишився біля кулемету. Других ми коломо, не даючи їм виходити своїх ручних гранат.

Потім ми пожадливо випиваємо воду з холодниць.

Всюди ляскають ножи для дроту, гримають дошки через насил, ми стрибаємо через вузькі входи до шанців. Гай всадив велетнев-француз свою лопату в шия і кидає першу ручну гранату; ми ховаємось декілька секунд поза бруствером; і шматок шанцю, що просто перед нами, порожній.

(Далі буде)

Товариші! Відновляйте передплату одинокій робітничої газеті, "Укр. Роб. Вістей"!

### ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ!

ЧИТАЙТЕ І РОЗПОВСЮДНОУТЕ ТАКІ ЧАСОПИСИ Я ЖУРНАЛИ:

"УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ" одинокий український робітничий часопис в Канаді, виходить три рази на тиждень. Передплата: \$4.00 на рік, \$2.00 на півроку.

"ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ" одинокий дієсно фармерський український часопис в Канаді, що боронить інтереси працюючого фармерства. Передплата: \$2.00 на рік, \$1.00 на півроку.

"РОБІТНИЦЯ" одинокий журнал в українській мові для працюючої жіноцтва, виходить два рази на місяць. Передплата: \$1.50 на рік, 80 центів на півроку.

"БОРІОВА МОЛОДЬ" одинокий журнал в українській мові для української роб-фари, молоді, виходить раз на місяць. Передплата лише 50 центів на рік.

Передплату на нові часописи й журнали посилайте або на ім'я кожного часопису окрема, або на ім'я й адресу:

WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASS'N, Ltd.

Cor. Pritchard & McGregor Sts. Winnipeg, Man.

# Робітники! Голосуйте на комуністичних кандидатів!

### В ПОНЕДЛОК, 28 ЛИПНЯ, ВІДАЙТЕ УСІ ГОЛОСИ НА КОМУНІСТИЧНИХ КАНДИДАТІВ

Гемілтон, Онт.

Комуністична Партія Канади бере активну участь у домініювальних виборах цього року. Як в інших головніших центрах, так само й в Гемілтоні, є поставлений кандидат від комуністичної партії тов. Коґен. У Гемілтонському виборчому окрузі є кандидатів різних буржуазних партій й кожна з них вже відбула пару передвиборчих мітингів, на яких виглашено нових брехонь, промов й обманів робітництва Канади. Усі ті буржуазні партії намагаються усіма способами роздобути голоси від робітників, вдають зі себе робітничих оборонців, приобіцяють усяке добро, щоб тільки їх послати в парламент, щоб на їх віддати голоси, в наступаючих виборах. Агенти буржуазних партій напінками та грубими куба-шугарами вже наперед задувають собі виборців з поміж невідомих робітників. Консервативна партія на своїй виборчому офісі вмістила великий напис, що Гемілтон має зараз 10 тисяч безробітних й приобіцяє для всіх безробітних знайти роботу, коли консервативні виберуть до парламенту.

Голосуйте на консервативні, бо тільки консервати постаряться дати усім працю та завести у всій країні доброту, — отак пишуть консервати по своїх агітаційних шюкалях.

Та отим самим консерватам треба поставити питання: — А де ви, консервати, були до цієї пори, коли ваша поліція громіла безробітних, як воли під проводом комуністичної партії домагалися праці або повного втримання?

Ми памятаємо, як по цілій Канаді відбувалися масові демонстрації безробітних, були мітинги, безробітні за проводом комуністичної партії вислали навіть делегації до властей, а в той час ті самі консервати й ліберали та незалежники з партії праці не то що не дали ніякої помічі, а, навпаки, вони проти безробітних по усіх містах вислали добре годовану й озброєну поліцію, наказуючи її, громити до крові безробітних. І про ті погроми знає вже усе робітництво Канади. Оті самі буржуазні партії так само вели скажену кампанію проти комуністичної партії, яка стала на оборону безробітних й повела їх в класовий бій за працю або повне втримання.

Так. За весь час найважкішої боротьби комуністична партія усе стояла внарі з безробітними на позиціях, разом з ними зводила боротьбу за поліпшення умови життя й праці, а так само комуністична партія все і всюди організує трудящих до боротьби за кращу майбутність, спінить на страйковій бої проти висувачів, й тому саме треба усім робітникам одним фронтом в наступаючих виборах віддати усі свої голоси на комуністичних кандидатів.

Комуністична партія являється партією робітників і бідняцьких фермерів, вона виступає в обороні усіх покритих кров'ю й гістених, без ріжнців на расовість й національність. Програма комуністичної партії є одна й та сама для робітників і бідняцьких фермерів, вона не обіцяє нікому ніяких групок на вербах, як це роблять кандидати буржуазних партій, а кличе усіх трудящих в боротьбу проти вискусу й гнету й боротьбою здобувати права й життя й працю. Комуністична партія знає, що не почерез парламент отримають трудящі полєкншу в

жизні, а шляхом соціальної революції, шляхом класових боїв може робітництво знищити цей лад вискусу й гнету працюючої класи.

І коли комуністична партія вислає своїх представників при цих виборах до парламенту, так це лише робить на те, щоб парламент використати як міжнародну трибуну й відтам повести ще ударнішу, розплативальну кампанію поміж трудящими за класовими боями проти капіталістичного ладу, що гнобить робітничі маси Канади, за прискоренням класового повстання й поваленням капіталістичної диктатури, за встановленням диктатури пролетаріату.

В день 28 липня усі трудящі Канади, а так само й в Гемілтоні, повинні віддати свої голоси на комуністичних кандидатів й тим зміцнити бойові позиції революційного фронту в Канаді. Ні один голос робітника, робітничий й бідняцького фермера на кандидатів буржуазних партій, а віддати голоси на комуністичних кандидатів — оце завдання усіх нас на 28 липня вчас домініювальних виборів.

П. Г.

## БЕЗРОБІТНІ У СЕВЕН СИСТЕРС ФАЛС ЗАМОРЮЮТЬСЯ ГОЛОДОМ, А ПРАЦІ ТАКИ НЕМАЄ

Кенора, Онт.

Більше двох місяців я з товаришами шукали праці у Вінніпегу й ніяк не могли її дістати. Ми рішилися тоді поїхати до Сеვენ Систерс Фалс. Приїхали туди ввечері й зараз на другий день пішли на те місце, де робітники сотками вистояють, чекаючи праці. Уже здалека ми побачили чималий гурт робітників, які вже чекали на роботу. Й ми теж до них прибули. З розмови ми бачили, що те робітництво різних націй, всі говорили на різних мовах, одні одних розуміючи. Чого не вперли сказати словами, те доповнювали рухами й розмова їх йшла. Нараз загудів гудок. Робітники заворушилися. Усі напружили свій зір туди, відки сподівалися когось з офісу. Й кілька соток робітників посули по черзі міст до праці, а інші чекали вже під офісом, чи їх не покличуть панські наставники до праці. Нараз показався поліцейський й він вже здалека розмахнув двома руками в сторону безробітних, подаючи отой страшний німий знак: роботи немає для вас. Шість отого аяку безробітні знов розходилися, хто куди-міг.

В мене повстало питання, а де ж сплять й бувають оті нещасні жертви безробіття? Й я подався за ними. Відси, від місяця робити, є на пів милі побудованих пару сторічок, два пудруми, готель й кілька шеків — й вже ціле містечко. В отих шехах живуть деякі робіт-

ники з родинами. Є шекі, де за нічліг треба платити по 25 центів.

Одна частина безробітних пустилася йти до того містечка, інші пішли далі заміняти шляхом. Ми поділися за тими робітниками, що пустилися йти в містечко. Приходимо на місце й там застаємо вже гурт робітників, що розложили собі посередині вогнище й поминають теньку воду, чай. Трохи далі робітники вже ламають галуззя, щоб відкрити мокру землю, бо саме рясні малий дощ. Поділяючі-усі й знов завели розмову на тему дня страшного безробіття.

Посидів я тут з товаришом якийсь час й поділилися ми знов в сторону дна, й там наїшли кемпи. В отих кемпах лочують безробітні. Самі кемпи виглядають дуже погуро, неприлично. Товесенькі дрючки, поспирани до грубих деревин, вкриті зверху галуззями, а всередині закидані смерековим гіллям, щоб не давило, оце й кемпи, де перебувають безробітні увесь час.

Чим же живуть оті мешканці тих безлюдних кемпів? Увесь харч їх коштує 15 центів. За 8 центів (хто має) купують хліб, за 2 ц. кави або чаю, а за 5 ц. цукру — от і вже увесь харч, що мусить вистарчити на цілий день. Й так кормлять вони цілими днями, місяцями. Й хоч Канада має повні магазини усього добра, хоч усі елементарні заповнені шпинцею, між тими безробітними бувало чимало таких, що не мають навіть тих 8 ц., щоб могли купити собі хліба.

Мені здається, що цитане живуть куди краще за тих безробітних, що гуртами збиваються над вогнем й живуть за тоютою водою день в день. Й хоч як важке життя отих безробітних, вони все таки не можуть добачити коринця отого лиха й злиднів, в яких вони самі зараз переживають. Вони всі нарікають, жалуються, однак, не потрапляють на іривдівних винуватців усього ала.

Одні дораджують, що треба ламати машини, бо вони винні тому, що зараз немає праці, мовляв, вони заступили робітника; ще одні говорять, що усе лихо походить від більшовиків; інші толкують, що біда тому, бо невпрошло (хоч самі добре знають, що в Канаді зараз є хліба аж забагато й не мають його куди дінуть); бувають ще й такі, що усе лихо звалюють на

важкий рік. В отих толкуваннях намагаються одні одних переконати, й так крутяться усі вони довкола справжніх винуватців усього того ала й ніяк не потрапляють на них. А це тому, що ніхто з їх не читає робітничої преси, не цікавиться робітничим рухом.

Я став переконувати отих робітників, в чому є правдивий корінь лиха? Спочатку вони до мене відносилися з якимсь недовірям, однак, з часом переконались, що я теж з тієї самої армії безробітних й стали більш вєслухуватися в мою розплативальну бесіду й стали вже самі помагати шукати розв'язки й виходу з того стану голоду й злиднів.

Я не міг довго побути між тими безробітними й подався з моїм товаришом далі в Онтіаріо. Тут мені вдалося отримати працю на тенку й багато нас працює тут важко за тих 25 центів на годину. Працюємо по 10

годин, а нам все платять на одну годину менше. Не досить того, що робітниками гонять наставники компаній, ще й самі робітничі підганяють один одного. Звичайно, чимале лихо є в тому, що багато робітників є ще поза робітничими організаціями, до кий не належать, робітничої преси не читають, й тому важко таким робітникам вести боротьбу проти вискусу й гнету праці. Так само жоден би йнакше безробітний, коли б усі вони були зорганізовані в Індустріяльну Юнію Рільних і Лісових робітників. Та про цю юнію ще замало знають безробітні й я вважаю, що добре було б, коли б усі організатори навідувалися зчаста саме до отих безробітних й тм на місяць заговорили про ту юнію й інші робітничі організації та робітничу пресу. Тоді й легко можна було б придбати оту маю безробітних до лав визвольного робітничого руху.

М. Л.

## ТРИМАЙТЕ СІРНИКИ ЗДАЛЕНА ВІД ДІТЕЙ

Копер Кліф, Онт.

На 19 липня полеклася вогнем на смерть дівчинка 7 років, Ольга Стасюк, Василєва. Вона відкис роздобула сірників, вийшла за герелю й запалила їх. Якимсь способом в неї зайнялася одяжка й почала горіти. Нещасна Ольга сама спочатку боролася з вогнем, намагаючись задунити полум'я. Тимчасом вогонь цілком спалив на ній сукню й тоді сильно попечена дівчинка пробігла до сусіди з плачем. Дружина того сусіди, Слімкевич, очинила крик й всі побігали з хати, не

значити, що сталося. Перед го- бою вони побачили цілком голу дівчинку з потріканою від вогню шквірою. Зараз повідомили про це батьки й вони відвезли Ольгу до шпиталю. В еолборській шпиталю боролася зі смертю дівчинка 7 годин й впрешті в тяжких муках покинула з життям.

Оцей страшний випадок хай стане пересторокою для усіх батьків, щоб тримали здалека від дітей забороняльні речі, як сірники, газові й інші, а вхорощують не одну дитину від нещасного випадку. В. Гуцуляк.

## КЛАСОВІ БОЇ ТРУДЯЩИХ ЗАХІДНОЇ УКРАЇНИ ЩОРАЗ ЗАГОСТРЮЮТЬСЯ

Сидні, Н. С.

Я саме недавно прибув з Західної України й був найвним свідком класових боїв українських трудящих з польським фашизмом й українськими продажниками й а м а н ц я м и УНДО, УСДП, УСРП. Українське Національне Демократичне Об'єднання (УНДО), Українська Соціал - Демократична Партія (УСДП), Українська Соціалістична Радикальна Партія (УСРП) — оце й є панські партії, які співробітничать з польським фашизмом й намагаються звести український робітничо - селянський визвольний рух на бездоріжжя.

Однак, робітничо-селянські маси Західної України, українські, польські й єврейські робітники й селяне спаяним фронтом протиставлять свою організовану й бойову силу польсько - українським фашистам. На кожний посиленій наступ фашизму на позиції трудящих, вони відповідають контраакою, даючи рівночасно сильний, відмій свій класовим ворогам.

За керівництвом Комуністичної Партії Західної України (КПЗУ) трудящі маси розгорнули страйкову боротьбу в минулому році в цілому польському окрузі, спалухнули селянські рільні страйки на панських обшарах, польська фашистська поліція полила робітничо-селянською кровю села Батятичі, Гребенне, Потоки, й інші.

Дальшим виявом революційного руху на Західній Україні являється зростання впливу лівого крила в професійній спілках. Центральні Професійних Спілок, що находитися в руках польських соціал-фашистів, намагається задавити революційний рух усередині спілок, вона завішує в діянню такі відділи профсоюзних спілок, які є під впливом революційного крила робітництва, счеркує свідоміших членів зі списків спіл-

ки, ламає страйки, організує страйколомів, словом, намагається усіми силами задавити революційний рух бойового робітництва, що є об'єднане в лавах профспілок.

Й коли саме в минулому році ватажки соціал-зрадницького КПС й їхні васали УСДП скликали конгрес професійних спілок під проводом польської поліції, який випав цілком невдало, десятки делегатів того конгресу перейшли відкрито на конгрес робітничо-селянських делегатів червоних профспілок, яких було понад 300 представників низових профспілкових відділів. Першополітоладовий конгрес виявив відкрито, що польські й українські соціал-фашисти заротили вже свої впливи поміж робітництвом й профспілковий рух підпадає в керівництво Комуністичної Партії Західної України. Трудящі Польщі вже собі усвідомили, що вони можуть бути визволені з-під польсько - українського фашизму лише шляхом класової боротьби за проводом свого вождя КПП і КПЗУ.

Побувши деякий час тут в Канаді, я бачу, що тутешні петлюрівські недобитки повняли ту саму дефензивну службу, що й їхні собрати в Західній Україні, які всецело станули на службу польській поліції й найогиднішими провокаторськими шляхами вислугуються паньштовій поліції Плясудського. Там й тут нападають оті найманці на робітничо-селянський рух, там й тут не гидуять петлюрівські яничари найчорнішими чинками, щоб знищити бойовий рух українських трудящих.

Однак, українські трудящі Західної України й Канади вже добре пізналися на найманській роботі буржуазних лядкайчуків, петлюрівців й по всіх ділянках праці й життя дають отим негідникам бойову відсіч.

К. С.

## ІДЕМО САМІ НА ДОПОМОГУ НАШІЙ ПРЕСІ Й КЛИЧЕМО УСІХ ТРУДЯЩИХ КАНАДИ

Вест Форт Вил'ям, Онт.

В місяць червня українська робітничка преса помістила відзив до свідомого робітництва Канади, а до членства українських робітничо-фермерських організацій впершу чергу о негайну фінансову допомогу.

Господарська криза капіталістичної класи страшенно відбилася на класі працюючих, заставивши не одну робітничу родину бути жадними куска хліба й загнаними сотні тисячі працюючих в безробіття. Цим самим люта криза вдарилася по робітничій пресі взагалі, а по українській робітничій пресі зокрема.

Щоб усе що кризу побороти, робітництво мусить бути організоване. На організованість й успішну боротьбу за краще життя робітництво може числитися лише тоді, коли буде мати свою класову пресу. Це вже вичлила й знає велика частина українських робітників Канади.

Доказом цього хай послужать десятки імен жертводавців на сторінках "Укр. Роб. Вістей", які жертвують на префонд і то ширше, по тижневі й по 3, 2 та одному дню своєї праці.

Свідоме українське робітництво Вест Форту також прекрасно розуміє значення й завдання робітничої преси й не лишиться позаду, а спінить її на поміч. Заряди українських робітничих організацій в місці зв'язи що справу під обговорювання, поширили нестійний прекомітет і предложили її на зборах нашого членства. Вперше цю справу серйозно проделано на північних зборах відділу РЗТ 20 липня.

Товариш В. Глуханюк пояснив теперішній критичний робітнич час та konieczність зав-

затишої боротьби українських трудящих плече в плече з нашою пресою, яка зараз знаходиться також в критичному положенні й бажає нашої помічі. Члени і членкині вислухали уважно промови й на заклик т. Глуханюка жертвували на префонд по півтора дня, по одному й по-пів дня зі свого заробтку. Це дало суму \$60, які передало до комітету, котрий скоро вишле їх в призначене місце. Вірю, що поки комітет їх вишле, сума буде дареко більша.

Оце наша відповідь запроданчій хурнійді з табору Микити, євистачів і інших, які домагаються замкнення уст українським робітникам Канади. Рептилки їхні допнуть далеко скорше, бо дивитися на них, з виїмом кількох запаморочених одиниць, ніхто не хоче.

Українська робітничка преса до того часу непліла виховати собі широкі маси працюючих, які ніколи не допустять польських та чеських служаків до слуху над нею.

Хай же наші товариші підуть даліше вперед і жертвують частину свого заробтку на фонд вождя українських працюючих Канади "Укр. Роб. Вістей", журналу "Робітничий", "Фармерського Життя" й "Бойової Молоді". Товариші Вест Форту, котрі не були на зборах, хай спінються зі своїми датками, поки ще кредити вишле зібранні вже гроші.

Кожний долар на українську робітничу пресу в цей час, це циях в голову зрадникам українських трудящих, потомків Петлюри.

Хай живе й розвивається українська робітничо-фермерська преса в Канаді! — Ор.

## ВЛАШТУВАЛИ КОНЦЕРТ І ПІКНІК ВЧАС ОКУРЖНИХ НАРАД В ТІММІНС

Тіммінс, Онт.

З кішцем місяця червня в нас відбулися окружні наради, на які прибули делегати дооклицьких наших організацій. Вчас отих нарад, вечерами, відбувалися підприємства, які відідували трудящі.

На 29 червня відбувся концерт. Його програма була цілком і різноманітна. Концерт відкрито епісом "Інтернаціонал", відтак слідували інші народні й бойові пісні. Й оркестра відіграла теж вдало музичні твори. Треба признати, що наша оркестра вже розгорнула надобре працю й введові готувалася на виїзд по північному Онтіаріо.

В концертній програмі були сольоєтні й дуети. Співали в провіді пана народних пісень, які радо слухали приєзні. Програму збагатили співаки з Сент Поркютайн, співаючи теж народних пісень. Тіммінські товариші твердять, що в наступному окржньому пікніку вони відберуть назад отой срібний абанок, й господарю свою виберуть.

У загальному, концерт випав

едало, треба лише нашим співакам та оркестрантам працювати далі витримано, а з відкриттям нового сезону осінню матимемо ще добірніші точки програми.

На 1 липня в нас відбувся окржній пікнік. Хоч погода була похмура й на пікнік зійшло так чимало гостей з усього округу. Комітет пікніку подбав за добрий буфет й до бірну програму. На пікніку вибрали й господарю. До змагання вони отримали срібний абанок. Тіммінські товариші твердять, що в наступному окржньому пікніку вони відберуть назад отой срібний абанок, й господарю свою виберуть.

Сольо-епів "Ганзя" радо вітала публіка, вітала й чуттєво вголоснені деклямації.

Товір.

## ВИБОРЧІ МІТИНГИ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ У ВІННІПЕГУ.

Нище подаємо спис виборчих мітингів комуністичної партії у Вінніпегу, що починаючи від понеділка, 30 червня, відбуваються в різних вечерах під відкритим небом.

ПІВНІЧНИЙ ВІННІПЕГ:

Субота, 26 липня ..... Market Square  
Неділя, 27 липня ..... Edward St. (на березі рівера)

ПІВНІЧНИЙ ЦЕНТР:

Субота, 26 липня ..... Market Square  
Неділя, 27 липня ..... Notre Dame Ave. & Toronto St.

ПОЧАТОК ВСІХ МІТИНГІВ В ГОДИНІ 8-ІЙ ВЕЧЕРОМ.

ЛИШЕ ЩО ВИЙШЛА З ДРУКУ НА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ  
ДРУГА НОВА БРОШУРА ДЛЯ КАНАДІЙСЬКИХ  
РОБІТНИКІВ ПІД НАЗВОЮ

### БОРОТИСЬ ЧИ ГОЛОДУВАТИ!!

FIGHT OR STARVE!!

Написав Стюарт Сміт

Брошура висноє значення теперішньої економічної кризи канадського капіталізму для канадських робітників.

В ній викривається зрадничу ролу реформістів і трейд-юніоніших зрадників в сучасний період загострених боїв канадської робітничої класи.

Вона доказує, що безробітні лише організованою силою і боротьбою можуть вибороти свої домагання.

Чи обставини робітництва погіршаться ще дужче з більшим загостренням капіталістичної кризи? На це питання надає відповідь, в ній викривається в правдивих світлих законах економіки, які доповідають до не гірших економічних обставин бідних фермерів і робітників. Проти безробіття і взагалі проти злиднених обставин робітничої класи, заподіяних капіталізмом, протиставляють бойову програму комуністичної партії. Кожний робітник повинен мати цю брошуру.

ЦІНА ЦЕЙ БРОШУРИ ЛИШЕ 10 ЦЕНТІВ

WORKERS PUBLISHING ASS'N  
650 BAY STREET, TORONTO, ONT.

МИ МУСИМО ВИРВАТИ З ТЮРМИ СІКУРАНТСЬКОЇ РУМУНІІ ТОВАРИША СТАСЮНА, РЕДАКТОРА "БОРЦЯ"

Гемилтон, Онт.

На днях я отримав листа з Буковини, зі села Рогіана, в якому пишуть мені про суд, що відбувся в Чернівцях над редактором робітничо-селянської часопису "Борець", т.т. Іваном Стасюком і Семеном Галицьким. Ці товариші були арештовані ще в місяці лютому румунською сікуроанцією на донос українських патріотів та соціал-зрадників з другого Інтернаціоналу.

Вирок суду такий: тов. Семен Галицький виїхав на волю, а тов. Іван Стасюк з'явився засуджений на три роки тюрми і 85 тисяч левів грошової кари, а якщо хотіли б викупити тов. Івана Стасюка, то суд наважився за три роки 54,150 левів. Отаке грошова кара і викуп разом сто тридцять і вісім тисяч сто двадцять левів. На американській гроші це буде поперх 900 доларів. Сума не є аж така велика. Як би не теперішнє безробіття, так товариші на Буковині дали б собі раду, але що там робітничтво і селянство переживають велику кризу, вони не в силах навіть одної частини тих грошей зложити. Тому нам українським робітникам Канади і Злучених Держав треба допомогти в цій справі, інакше т. Стасюк за цих 138,150 левів буде мушкетером в тюрмі аж 7 років, 7 місяців і 23 днів, бо румунські влади рахують за кожний день 50 левів, або, навпаки, за кожних 50 левів один день тюрми.

Коли ми українські робітники Канади і Злучених Держав

співчуваємо нашим братам у їхній визвольній боротьбі, коли ми чуємо їхній ропачливий крик за поміччю до нас допомоги їм визволити з лабет румунської олігархії, то чи можемо ми допустити до того, щоби один з найкращих провідників визвольного руху на Буковині, редактор однієї робітничо-селянської газети "Борець" тов. Іван Стасюк сидів в тюрмі аж близько вісім років за отих пару сот доларів? Ні! Ніколи! Робітники і фермери Канади та Злучених Держав ніколи не допустять до того, щоби найкращі борці визвольного руху Буковини за кільканадцять тисяч безвартісних левів відірвано від їх чесної праці та запроптерено в тюрмі. Що правда, в нас на американським континенті є таке велике безробіття, але ми по квадратіві тільки десять центів, а хто більше після своєї згоди, склинемо це так раз отих румунських тисячів і допоможемо нашим робітникам і селянам на Буковині вибратися на волю їхнього провідника й редактора т. І. Стасюка. Ми тов. Стасюка й С. Галицького пошлемо назад між широкі трудящі маси, пошлемо їхню газету "Борець", щоб надав викривав зрадничу політику наших патріотів і живих соціал-зрадників разом з їхніми брехливими шматами: "Земля і Воля", "Рідний Край", "Наша Правда" й "Боротьба".

Що б ми не робили в цій справі, то цю справу хай рукопроводить Центральний Комітет Допомоги українській робітничій пресі на Буковині.

П. Гавриленко.

НАС ВІДПРАВИВ БОС ВІД ПРАЦІ Й КИНУВ В НАРУ З ПАНСЬКИМИ СОБАКАМИ

Брентфорд, Онт.

Всім місяців і сидів без роботи й важко було дістати, хоч як напущався за нею. З тяжкою бідою мені вдалося дістати на один годиник зарплату за Лондоном. Вже зраня на 20 минут до 6 години гонили нас наганячі, бос й форман, до праці. Оти панські гайдуки заставляли робітників працювати далеко скорше, чим було визначено, а так само тримали робітників вечором пізніше. За той час вони нам не виплачували заробітної плати, а лише за визначені години. Так що усі ми кожного дня працювали і понані менше 30—40 минут зарплатою.

Якось одного разу оті панські гайдуки гонили гендкарми нас й саме надіхав один фермер карою, й, не заміривши нас, вів нас на нашу гендкарю. При аударі кар робітники покотилися в окні, й двох робітників зістали таки добре поточені. Один польський робітник побив сильно ногу, а один малярський теж дуже вдарився до рилі. Зараз оті робітники сидять в карі, ніхто їх не лікує, лише часом приїде до них бос й тільки посміхується.

На тому генку працюють робітники усеяких національностей, між ними бувають і українські. Ніхто з їх не читає робітничої газети, а вечерами грають в карти, то молиться. Є теж між нами пару польських робітників. Вони нікч неможуть намовитися за свою "ойчизну". Й все вихваляють свого Юзефа Пілзудського. Й вже не раз наговорився їм, що та сама їхня Польща Пілзудського, вона ж їх так само прогнала з краю як і нас. Та вони все таки думають за неї й говорять, що лише зароблять пару центів, щоб депо там прикупити й повернуть назад.

Якось ми зайшли в розмову й я запитав їх, як давно вони вже в Канаді й скільки приробили вже за той час. Від їх дістав й відповів, що вони вже по три роки в Канаді й за той час успіли виробити свою шифкарту сведи. Я їм ще відчислив дружок три роки, щоб заробили собі назад на шифкарту, а все одно вони не матимуть з чим вертати назад додому.

Якось одного дня бос відправив нас від роботи, зіставляючи

собої саме тих робітників, що напували отих панських гайдуків. Відправив мене й були так само кілька польських робітників зі мисок. Тоді я спитав одного з тих робітників, що так все мовилися, що йому помогла ота молитва. Він же так само зістав прогнаний від праці, як і я, хоч я не мовився й не молочив ніколи. При тій нагоді я став розмовляти з ним і другими робітниками про життя робітників в Радянському Союзі, де усім трудящим живеться

добре й вони є забезпечені від безробіття. Нас відправили в сторону Ді Нес разом зі собаками в товарному вагоні, хоч їхали порожні особові й нікого в них не було. Коли один робітник вимовився за нами, що ми повинні їхати у тих вагах, що є призначені для людей, панський гайдук закричав його, що він більшовик й він його зараз скіне з поїзду. Ми їхали далі з панськими собаками разом.

Робітник Н. І.

РОБІТНИЧІ ОРГАНІЗАЦІЇ РІДЖАЙНИ ПРАЦАЛИ НАЗАВЖДИ ТОВ. С. ГНУСЯ

Ріджайна, Саск.

Ми ділимося сумною вісткою з усіма членами українських робітничих організацій і читачами робітничо-фермерської преси про трагічну смерть одного з доволітих і активних членів ТУРФДім і РЗТ, а це покійний тов. Семена Гнуса, що загинув трагічною смертю під колесами поїзду на сніпярській ярді в Ріджайні 7 липня о 6:40 години вечором.



ТОВ. СЕМЕН ГНУСЬ.

Згідно з зізнанням свідків, покійний товариш хотів перейти через треку, коло якої мекчав і через яку переходили люди дуже часто, бо не було ніякої загороди. В тім часі переходило два поїзди в протиліжні напрямі.

Товариш Гнусь, переждавши як перейшов один поїзд, вступив йти, не сподіваючись наїзду другого поїзду, якого не було видно за вагонів, що стояли на треці. Й саме як він вийшов за вагонів, поїзд під паровоз і зістав убитим на місці.

Покійний товариш уродився 1 лютого 1884 року в Кузівцях, тернопільського повіту, в Галичині. Вивчивши естеларство, покійний товариш переїхав через 6 років у Львові, працюючи як будівничий, де рівнож брав активну участь в робітничих організаціях.

В Канаді прожив покійний товариш 20 років. Найдовше прожив в Йорктоні і Ріджайні. В робітничих організаціях брав активну участь. Між іншим був будівничим Укр. Роб. Дому в Ріджайні, в будову якого вложив багато праці.

Похорон покійного товариша Гнуса відбувся 9 липня. Того дня о годині 3:30 привезено тіло від погребника до Укр. Роб. Дому, де відбулось поважне число присутніх членів і симпатизували наших організацій та членів квіт карпентерів, якої членом був покійний товариш. Коли домовину вносили до Укр. Роб. Дому, мандолинова оркестра грає і співала "Юхоронний Марш".

Працездатні промови вголосили товариші М. Гнатюк на українській, секретар квіт на англійській мовах. Оба промовці напитували цінніну систему визиску, завдяки якій життя робітника загрожоне не тільки при праці, але й на залізничних дорогах, на яких залізничні компанії заробляють мільйони, не стараючися побутовати відповідні проходи по під залізничну дорогу, щоб забезпечити життя людей.

Глибоке зворушення в присутніх і загадний плач викликало працездатне і добродійне дружиною, яка осталася з 4 дітками, з яких найстаршому синові проминуло вже 16 років.

О годині 4:45 вирушив похоронний поїзд на цвинтар, де працездатну промову над могилою вголосив в англійській мові тов. Вільям Стокк, та при звуках похоронного маршу зложено заквітчані вінці на вичині спочинку робітника, що зійшов передчасно в могилу.

Вінці на могилу аложено один від всіх українських робітничих організацій і від товаришів Польських.

Спи незвбугтуй Товаришу, земля, на якій бажав ти бачити вільним працюючий нарід, хай буде Тобі легкою.

Учасник похорону

МАСОВІ АРЕШТУВАННЯ РОБІТНИКІВ І СЕЛЯН НА БУКОВИНІ

Лімінгтон, Онт.

На днях я отримав листа з Чернівцях на Буковині від одного товариша. Лист подаю за оригіналом.

"В черновецькій тюрмі сидять поперх 200 політичних в'язнів, з котрих є 70 робітників і селян, решта селяне з сіл. Між ними й знаходяться редактори часопису "Борець", як тов. В. Готінчан, котрий по-раз другий засуджений на 15 місяців тюрми й 4,000 левів кари та позбавлення на 3 роки політичних прав; сидять т. Стасюк, Галицький, Терещаків, Сидір Лунуляк адвокат зі Сторожинця і тов. Шиленко. А за сіл є

зарештованих з Ошихліб 7 селян, з Боянчука 9, з Кучурова Малаго 7, з Іванківців 10, з Бабина 12, з Топорівців і Раранча около 20 селян, так що арештування з кожним днем зростають. Та може вже не довгий час, бо з дня на день зростає більша сила робітників і селян, які свідомі того, що одинцем не можуть зробити нічого і вибороти для себе кращого, а тільки організуванню силою, й вони пристають до партії Визволення.

"Трудящі здавають цей догниваючий буржуазний лад, кинуть ним у безодню, а на місце його встановлять свій робітничо-селянський лад". Н. Н.

БРЕХНЯ ЇХ ПОРОДИЛА, БРЕХНЯ ЇХ ПОХОВАЄ...

Атабаска, Алта.

Якось припадково попав мені під руки "К. Ф." з датою 2 липня 1930. Вчитався в ньому, що українці з Атабаски їхали номінувати українця прогресиста Михайлюка на кандидата

до домініяльних виборів. Я кажу "К. Ф.", що це чиста брехня. По-перше, в Атабасці в місті живе лише кількаох нас українських робітників, що є кілько-во вже свідомі і не будуть кудись їхати номінувати якогось

прогресиста; по-друге, що і в околиці Атабаски читачі "К. Ф." не їхали номінувати нікого й нікуди. Немає місця брехні між українцями Атабаски.

Колієв і я читав "К. Ф.", але коли переконався, що в ньому нічого доброго для мене немає, я замінив за "УРВ". А причина, що й її читав, була та, що коли я приїхав з краю, не був ще обнакомлений з часописами, не знав, котрі з них обороняють робітничу, а котрі панську класу. Ота буржуазна газета не є для робітників свідомих своєї класи, але лише для різних панських прихвостників і пошів, які звикли жити лише на панських смітинках, а не жити чесною працею. А що її читають навіть деякі фермери, то це ще ті фермери, що блудять в ремірній реальній і своєї невідомості.

Пишу це тому, щоби читачі нашої преси знали, що "К. Ф." величає і кому той кандидат здібний.

Робкор.

ДО НАС ПРИБУЛА МАНДОЛИНОВА ОРКЕСТРА.

Бінфейт, Саск.

В околиці Бінфейт і Тейлортон прибула мандолинова оркестра відділу ТУРФДім з Вінніпегу. Ці дні, в які гостили в нас молоді мандрівники з концертом, зустріли доволітих й місцеві фермери та майнери дуже радо. Такого здвигу народу в нас ще не було до цього часу, як на тих концертах вінніпегської мандолинової оркестри.

Повібрані в червоці однострой молоді виконавці концерту дали себе пізнати аразу, що вони являються виславниками робітничих організацій і йдуть поміж гулці робітників і фермерів з бойовими й народними піснями, музикою й живим словом.

Концерт почали співом й музикою бойові пісні "Інтернаціоналу". З юних грудей неслися звуки пролетарського гимну по селі й докрутили неї генгген далеко. В кожному учасника на той час стискались п'єтукти, замислялись щепелі, зрокувалося завзяття готовості клясової бої.

Після "Інтернаціоналу" йшли далі програмні точки, вдало виконані. Треба зазначити, що того вечера була страшна спека надворі. Темпозір значив понад 100 степенів теплоти. Звичайно, в такій гарячі дуже важко працювати, однак, юнаки змагалися незвичайно добре за весь час концерту, навіть не виявляючи перетворени чи душності.

Публіка вітала кожний виступ їхній бурливими оплесками, домагаючися поновити точку програми ще раз. Виволовний концерт заговорив тов. Войтинця, що товаришів мандолинової оркестри як організатору. У своїй промові він переповів усе працю наших робітничо-фермерських організацій, виклав успіхи тієї невтомної праці, й подав їй здання дальшої роботи в майбутньому. Так само тов. Войтинця переповів усі політичні дії, які заставляють трудящі маси зміцнити фронт клясової боротьби й ще тугіше об'єднати свої сили.

На другий день прибули вже на концерт й синьо-жовті патріоти, щоб приглянутися ближше праці робітничо-фермерських організацій.

І. Петрик.

ПРИСІЛАЙТЕ СТАРУ АДРЕСУ.

Коли переїдете з одної місцевості до другої або перенесетеся з одного помешкання до другого, то не забудьте повідомити зараз нашу адміністрацію, аби змінила Вашу адресу. При цім не вистарить подати тільки нову, але кочче потріб-но подати і стару Вашу адресу.

Товариші! Приєднуйте нових передплатників для "Українських Робітничих Вістей"!

ЗАМОВЛЯЙТЕ Й ПОШИРЮЙТЕ МАСОВО НАЙНОВІШУ БРОШУРУ

що її видавло Робітничо-Фермерське Видавниче Товариство з широким процесу над петлюрівською ефреніційною в Харкові п. н.

ГАНЕБНА ДІЯЛЬНІСТЬ ПЕТЛЮРІВЩИНИ (СПІЛКА ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ)

В брошурі зібрані матеріали про діяльність цієї змовницької організації на території Радянської України на основі передсудових зізнань самих керівників "СВУ". В брошурі є зміщені поканні заяви Єфремов, Дуракуїнського, В. Чехівського, О. Гершайзе, А. Ніковського, Гр. Голозенка, Н. Токарівської і М. Кударницького.

БРОШУРА МАЄ 62 СТОРОНИ ДРУКУ ВЕЛИКОГО ФОРМАТУ Й КОШТУЄ ЛИШЕ 10 ЦЕНТИВ.

Організація, що замовляють для розповсюдження більшу кількість, двома великої опуст. Замовлення засилайте такі зараз на адресу: THE WORKERS & FARMERS PUBLISHING ASS'N

Cor. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG, MAN.

КОНЦЕРТИ ВІННІПЕГСЬКОЇ ДІВОЧОЇ МАНДОЛИНОВОЇ ОРКЕСТРИ.

Дівоча Мандолинова Оркестра при відділі ТУРФДім у Вінніпегу підчас своєї концертної обїздки відвідає і дасть концерти в наступуючих місцевостях: БРУНО, САСК. — в середу, 30 липня, в театрі А. П. Свінг-гамер.

ГОМБОЛТ, САСК. — в четвер, 31 липня, в "Товн Гал". ВАТСОН, САСК. — в п'ятницю, 1 серпня, в "Товн Гал". БЮКЕНЕН, САСК. — в суботу, 2 серпня, в "Товн Гал". В програму концерту входять найкращі українські народні пісні як хоральні, та к і сольові, дуети, квартети, скрипкові соля, класичні твори, а також українські народні танки. Приходь численно почути прекрасний спів і музику молодих українських дівчат, дітей організованих робітників з Вінніпегу та полюбуватись українськими народними танками.

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ НАЙНОВІШИХ ГРАМОФОННИХ РЕКОРДІВ.

РОБІТНИЧО-ФЕРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ має зараз на складі велику кількість найновіших грамофонних рекордів, яких нема поміщено в її каталогові. Десять п'яцелі-рекордів які переше продавалися по 75 центів один, зараз можемо в нас купити тільки за 60 центів. МЕНШЕ ЧИМ ЧОТИРИ РЕКРДИ НЕ ВИСИЛАМО НИКОМУ. Причина нему є та, що кошти пакування цих рекордів вносять досить дорого, а до того і небезпечно таку малу кількість висилати. Годин до грамофонів можемо в нас купити від 15 до 25 центів за скрипку (200 голук в одній).

Table with 2 columns: Record number and description. Includes records like 75013 International and March freedoms, 27119 Vinnitsya revolutionaries, etc.

Table with 2 columns: Record number and description. Includes records like 70010 Zapovet i Ura in bit i Xto za nami, 70015 Vechernitsi, etc.

РЕКОРДИ НА С.О.Д. НИКОМУ НЕ ВИСИЛАМО. Всі замовлення разом з належністю посилайте на адресу:

THE WORKERS AND FARMERS BOOK STORE

600 BELKIRK AVENUE — WINNIPEG, MAN.

РОБІТНИКИ Й ФАРМЕРИ!

Підтримуйте тільки своє робітничо-фермерське Бюро, яке є заложене самими робітниками й фермерами виключно для полагодування Ваших клопотливих справ. Імігранти отримують всякі поради даром. ІНФОРМАЦІОННЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО висилає гроші до старого краю і виплачує їх на останній почті

В АМЕРИКАНСЬКИХ ДОЛАРАХ,

червнцях, золотих або в лях. Гроші пересилаємо поштою або кабелеграмою ДЕШЕВО, СКОРО, БЕЗПЕЧНО Пишіть за табличкою пересилку грошей або заходіть до нашого офісу на адресу:

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU 600 Belkirk Avenue — Winnipeg, Man., Canada

Advertisement for Hamburg American Line, featuring the company logo and text about shipping services to Europe and America.

ПІКНІК! ІДЬТЕ ВСІ! ПІКНІК!

ВІДДІЛ ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКИХ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКИХ ДІМ У ВІННІПЕГУ

влаштує

В НЕДІЛЮ, 27 ЛИПНЯ 1930 РОКУ НА ФАРМІ РЗТ В ІСТ КИЛДОНАН

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

На пікніку відбудеться ВЕЛИКА РОЗІГРАВКА ДОРОГИХ РІЧЕЙ. Тому проситься всіх тих хто мають тикети на згадану розігравку, прийти в цей день та клікати своїх знайомих.

Вразі непогоди, розігравка відбудеться того самого дня, в годині 8-їй вечером, в Укр. Роб. Домі.

ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО РОЗІГРАВКУ І ПРИХОДИТЬ ВСІ!

ІДЬТЕ ВСІ НА ПІКНІК І КЛИЧТЕ ДРУГИХ!

ЯК ІХАТИ: Беріть стріт кару "Килдонан" і їдьте нею аж до кінця. Там треба пересісти на "Сейнт Пол" кару і їдьте нею аж до Фортієр Евіно.

В АТМОСФЕРІ ІНТРИГ І ПРОВОКАЦІЙ.

На протязі багатьох років радянське представництво в Польщі оточено атмосферою інтриг і провокацій, яка підтримує нормальну дипломатичну роботу.

Українська фашистська газета, правда хоч і в формі проболематичній, але говорючи про війну взагалі, впливає на передній план війну саме між Польщею і СРСР.

Усі інсинуації, інтриги і провокації набирають особливої ясності в світлі тої пропаганди інтервенції, яку веде певна частина польської преси та ще особливої тої таємничої інтервенцістської роботи, яку провадять в Польщі.

до чергової можливості нової війни поміж Польщею та Радянським Союзом. Територія буйшої Росії ще за старі часи була "колоніалізована" закордонним капіталом, і раніш він не міг пожалитися на неспіх чи невгоди цієї колонізації.

"Справа в тім, що війна в наш час перестала бути розвагою можновладців або авантюрою генералів, що шукують собі лаврів чи популярності; війна стає тепер соціальною необхідністю і диктується не стільки бажанням королів чи парламентів, але економічною боротьбою за ринок за людські умови існування цілих держав чи націй.

Відбувся в неділю, 27 липня в Укр. Робітничім Домі

су, поки урядом її залишається Ш-й Інтернаціонал". Українська фашистська газета з нахабною відвертістю правдиво розповідає про ті причини, які спонукають усі імперіалістичні держави готувати війну проти СРСР, а відтак і ролю Польщі, як аванпосту імперіалістичного фронту.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ВІННІПЕГ, МАН.

РОЗІГРАВКА річей відділу ТУРФДІМ у Вінніпегу відбудеться на пікніку в неділю, 27 липня. Вразі непогоди розігравка відбудеться того самого дня в годині 8-їй вечером в Українськй Робітничім Домі.

Старанням Пола, Роб. Тов. відбудеться в суботу, 26 липня, в 8.30 годині вечером в Поля. Роб. Домі ЗАБАВА танцюв.

В неділю, 27 липня, в 8.30 годині вечером в Поля. Роб. Домі ЗАБАВА танцюв. Проситься всіх членів і симпатиків прийти на цю забаву.

СТ. БОНІФІТС, МАН.

Оцим подається до відома усім робітникам в Ст. Боніфїтській околиці, що старанням робітничих організацій відбудеться в неділю, 27 липня, в 8.30 годині вечером в Поля. Роб. Домі СПІЛЬНИЙ ПІКНІК.

Заразом подається до відома, що кожної неділі будуть відбуватися СПІЛЬНІ ЧИТАННЯ в новобудованому Укр. Роб. Домі в Ст. Боніфїтс. Початок о 10 годині ранку.

УВАГА! ЛЕГБРИДЖ І ОКОЛИЦІ!

Старанням відділу Жінсекції ТУРФДІМ у Венкувер, Б. К., відбудеться в неділю, 3 серпня, на площі коло "Гелестіє парк" ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК.

ПІКНІК У ВЕНКУВЕР, Б. К.

Старанням відділу Жінсекції ТУРФДІМ у Венкувер, Б. К., відбудеться в неділю, 3 серпня, на площі коло "Гелестіє парк" ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК.

СПІЛЬНІ ЗБОРИ

ВІДІЛУ СЕКЦІЇ МОЛОДІ У ВІННІПЕГУ ВІДБУДУТЬСЯ

В НЕДІЛЮ, 27 ЛИПНЯ

В УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ

На зборах будуть важні справи до обговорення, також промовлятиме тов. М. Більовський.

ПРОСИТЬСЯ ВСІ ПРИЙТИ ТОЧНО В 10-їй ГОДИНІ РАНО.

КОНЦЕРТОВА ОБІЗДКА

МАНДОЛИНОВОЇ ОРХЕСТРИ ВІДІЛУ ТУРФДІМ У ТІМІНСІ, ОНТ., ПО ПІВНІЧНОМУ ОКРУЗІ

Старанням Округового Комітету, Мандолинова Орхестра дасть ряд концертів у такому порядку:

Тімінс — в неділю, 3 серпня, в Українськй Робітничім Домі.

Всі концерти починаються в 8.30 (ці до дев'ятої) вечером. Програма складається з різних музичних творів світової слави композиторів, українських народних пісень, українських і англійських солов'ячих пісень, українських, російських і єспанських народних танців.

Робітники в Робітничім! Повірте вістку в своїй місцевості про наші концерти. Приходьте самі і кличте других, а певно не пожалуйте.

Dr. F. RYBAK (M.D., C.M., L.M., C.C.) Лікар, оператор і акушер з практикою в Шікаго, Монреалі й Вінніпегу.

Обіздка мандолинової орхестри відділу ТурфДім в Едмонтоні, Алта.

Мандолинова орхестра відділу ТурфДім в Едмонтоні відіде спочатком місяця липня на обіздку в провінції Альберта і дасть ряд прекрасних концертів в садиючих місцевостях:

Норт Бенк — у вівторок, 29 липня, в місцевій школі. Баскетно — в середу, 30 липня, в "Комюніті Гоа".

Коди ви любите українську музику, пісню і українські народні танки, то не оминьте концерту — вашій місцевості.

ДО СЕКЦІЙНИХ РОБІТНИКІВ, ШО ПРАЦЮЮТЬ НА "КЕНІДІЯН НЕЦІОНАЛ РЕАЛТІВІ". Цим подається до відома всім секційним робітникам, де я коли відбудуться жінські мітинги з рамені Канадського Братства Загальнодержавних Робітників.

Гомболт, Саск., — в неділю, 3 серпня. Мелфорт, Саск., — в понеділок, 4 серпня.

ПРИСЛАЙТЕ СВОЇ ФІЛЬМИ ДО ВІННІПЕГУ. Ми будемо раді прийняти ваші фільми, якщо вони цікаві і цікавлять інших.

ДО ВИНАЙМУ чисто прибрані кімнати з харчом або без харчу в різних гарно обладаних, на схід від Мейн Стріт під числами:

ДО ВИНАЙМУ чисто прибрані кімнати з харчом або без харчу в різних гарно обладаних, на схід від Мейн Стріт під числами:

ДО ВИНАЙМУ чисто прибрані кімнати з харчом або без харчу в різних гарно обладаних, на схід від Мейн Стріт під числами:

ДО ВИНАЙМУ чисто прибрані кімнати з харчом або без харчу в різних гарно обладаних, на схід від Мейн Стріт під числами:

СПЕЦІАЛІСТ ЗОРУ H. RUFUS ISAACS, D. O. SPECIALIST COR. MAIN & DUFFERIN — WINNIPEG

НА ПРОДАЖ добра фарма в околиці замешканій українцями. Виданої і засівної землі — 50 акри. Решта вся зрубана й викорювана, готова до орання.

ПОШУКУЮ в дуже важкій справі Пантелея Поляховського, з села Мусурівки повіт Заставна, Буковина.

ПОШУКУЮ свого брата, Васія Вайчука, який має перебувати в сільській частині провінції Онтаріо.

ПОШУКУЮ свого брата, Писиря Юзвішина, з села Косів, повіт Чортків, Галичина.

ПОШУКУЮ свого односельчана, Писиря Марчука, з села Рудник, повіт Снятин, Галичина.

ПОШУКУЮ свого односельчана, Писиря Марчука, з села Рудник, повіт Снятин, Галичина.

ПОШУКУЮ свого односельчана, Писиря Марчука, з села Рудник, повіт Снятин, Галичина.

ПОШУКУЮ свого односельчана, Писиря Марчука, з села Рудник, повіт Снятин, Галичина.

ПОШУКУЮ свого односельчана, Писиря Марчука, з села Рудник, повіт Снятин, Галичина.

ПОШУКУЮ свого односельчана, Писиря Марчука, з села Рудник, повіт Снятин, Галичина.

ПОШУКУЮ свого односельчана, Писиря Марчука, з села Рудник, повіт Снятин, Галичина.

ПОШУКУЮ свого односельчана, Писиря Марчука, з села Рудник, повіт Снятин, Галичина.

ДОКТОР В. ЧАСНИЙ ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.) з практикою в шпиталях в Монреалі і Ст. Боніфїс.

НАЙЛІПША КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ Робимо убрання до міри з доброї матерії і сукна. Коли Вам потрібно зараз убрання або літній плащ, так заходіть до нас, бо ми даємо великий опуст.

ПРЕКРАСНІ ЛІТНІ СУКНА НА УБРАННЯ Ми маємо на склад добру кількість прекрасних літніх в різнорідних кольорах сукон 3 НАЙЛІПШОЇ ВОВНИ.

Manitoba Drug Store 587 SELKIRK AVE. — WINNIPEG СПЕЦІАЛІЗУЄМО В СЛІДУЮЧИХ МЕДИЦИНАХ:

ПІТАЙТЕ ЗА ВОДОЮ "PEACH WHIP" Ми також виробляємо 15 інших гатунків води і сайди. Доставляємо до сторів в місті і поза містом.

DR. L. WESELAK СЛОВ'ЯНСЬКИЙ ДЕНТИСТ Виконуємо роботу перворядно, з гарантією. Ліни укрюковані.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР Dr. L. W. REZNOWSKI лікар, оператор, акушер

ПІТАЙТЕ ПО СТОРАХ ЗА ВОДОЮ "SMILE" Ми виробляємо сайду і воду різного гатунку і доставляємо до сторів в місті і по провінції.

МАШИНИ ДО ПИСАННЯ — перероблені і нові, напірапа і чистієння. Вловлення гарантується.

DR. CHAS. C. S. FREMMING ДЕНТИСТ Урядує від 7-їй години рано до 7-їй години вечером кожного дня.

ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я. Коли ви потребуєте ліків, придійте або напишіть до нас. Ми маємо повний припас свіжих і довір'я гідних лічних средств, в яких шкідливі і умиривані.

C. T. WYRZYKOWSKI, B. A., LL. B. АДВОКАТ подогоджує всякі цивільні і кримінальні справи і всякого роду справи старокраєві.

НАЙЛІПШИЙ ЛОМБЕР В нас можна дістати всякого роду матеріал, який лише потрібний до будови.

КОЛИ БУДУЄТЕСЬ — УЖИВАЙТЕ ВАШОГО ВЛАСНОГО Гайдро Світло і Електричну Силу в своїй помешканні та в бізнесі

ЗАТЯМТЕ — Гайдро заощадило горожанам Вінніпегу МІЛЬЙОНИ ДОЛАРИВ в зниженні оплатах за електрику. Порадьтеся Гайдро інженерів відносно електричних справ.

WINNIPEG 667 Redwood Avenue Phone 57 348-9 TRANSCONA 15 Bond Street Phone: Dial 85 Call 38 THE DOMINION LUMBER & FUEL COMPANY, LIMITED ЛОМБЕР — ВУГОЛЬ — ДРОВА